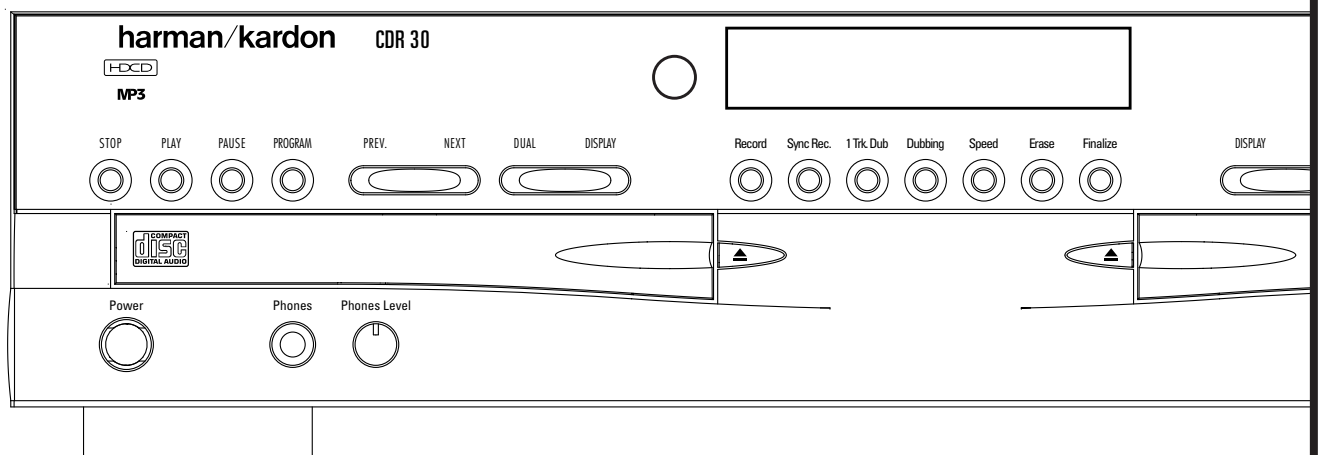


# CDR 30 Inspelningsbar CD

## BRUKSANVISNING



**harman/kardon®**

Power for the digital revolution™

## Innehållsförteckning

- 3 Inledning
- 3 Egenskaper
- 3 Viktig information om CD- inspelning
- 4 Säkerhetsinformation
- 5 Kontroller på framsidan
- 7 Informationsdisplay på framsidan
- 9 Anslutningar på baksidan
- 10 Funktioner på framsidan
- 12 Installation och anslutningar
- 14 Grunderna vid CD- inspelning
- 14 Skivtyper
- 14 Inspelningsvarianter
- 14 CD- inspelningsterminologi och meddelanden på displayen
- 15 Grunderna vid avspelning
- 15 Lägga i och ta ur skivor
- 15 Använda fjärrkontrollen
- 16 Normal avspelning
- 16 MP 3 avspelning
- 17 HDCD avspelning
- 17 CD-Text avspelning
- 17 Track Skip
- 18 Samtidig avspelning av två skivor
- 18 CD-växlare för två skivor
- 18 Visning av tid
- 18 Att lyssna i hörlurar
- 19 Programmerad avspelning
- 19 Programmerad avspelning
- 19 Kontroll, redigering och radering av avspelningsordning
- 19 Repeterad avspelning
- 20 Slumpvis avspelning
- 21 Intro Scan
- 21 CD- inspelning
- 21 Dubbning av skiva
- 22 Inspelning från en yttre signalkälla
- 23 Sync inspelning
- 23 Inspelningsnivå
- 24 Finalizing av CD-R och CD-RW skivor
- 24 Att ta bort Finaliseringen och radering av CD-RW skivor
- 25 Felsökning och felmeddelanden
- 26 Tekniska data

### Försäkran om överensstämmelse



Vi, Harman Consumer International  
2, Route de Tours  
72500 Château-du-Loir,  
FRANCE

förklarar härmed att den produkt som beskrivs i denna bruksanvisning överensstämmer med följande tekniska normer:

EN 60065:1993

EN 55013/A12/8.1994

EN 55022/5.1995

EN 55020/12.1994

EN 61000-3-2/4.1995

EN 61000-3-3/1.1995

Carsten Olesen  
Harman Consumer International  
01/01

### Typografiska konventioner

För att hjälpa dig att använda denna handbok, har för fjärrkontroll, reglage på framsidan och anslutningar på baksidan använts vissa konventioner..

**EXEMPEL:** (fetstil) syftar på en viss knapp på fjärrkontrollen eller framsidan eller en anslutning på baksidan.

**EXEMPEL:** (stil för optisk läsning) syftar på ett meddelande på informationsdisplayen på framsidan.

**1** : (siffra i en kvadrat) syftar på en viss kontroll på framsidan

**①** : (siffra i en oval) syftar på en knapp eller indikator på fjärrkontrollen

**Ⓛ** : (siffra i en cirkel) syftar på en anslutning på baksidan

**A** : (bokstav i en kvadrat) syftar på en indikator på displayen på framsidan

**HDCD** HDCD®. High Definition Compatible Digital och Pacific Microsonics är registrerade varumärken av Pacific Macrosonics Inc. i USA och alla andra länder. HDCD tillverkas på licens från Pacific Microsonics Inc.

## Inledning

### Tack för att du valde Harman Kardon!

CDR 30 är en unik produkt, med vars hjälp du inte bara kan spela CD-skivor utan också spela in skivor från analoga eller digitala källor. Du kan överföra signaler (för inspelning) till CDR 30 från externa källor som AV-receivrar, tuners, kassettdäck eller CD-spelare, eller så kan du bara lägga i en CD-skiva i ena skivfacket och göra en kopia med en inspelningsbar CD-skiva i det andra facket.

Harman/Kardons CDR 30 är bland de första CD-brännare som har 4x kopieringshastighet. Vilket innebär att det endast tar 15 min. att kopiera en 60 min. skiva. CDR 30 är också den första CDR/RW brännare som kan spela MP 3 skivor, kopiera över MP 3 skivor till vanliga CD-skivor och spela HDCD kodade skivor.

CDR 30 spelar inte bara in med högsta tillgängliga hastighet och kvalitet, utan den är också en CD-spelare av högsta klass. Utrustad med av D/A omvandlar i audiofil kvalitet. Skulle du vilja koppla förbi den interna D/A omvandlaren och använda en yttre digital processor finns det koaxiala och optiska digitala utgångar. Tack vare de båda skivfacken kan du till och med spela av två skivor samtidigt om du vill ha olika musik i olika rum, eller använda CDR 30 som CD-växlar när du har fest. Ett brett utbud av program- och repetitionsfunktioner ger också större valmöjligheter vid CD-avspelning.

Eftersom CD-brännare och MP 3 är relativt nya teknologier, är detta kanske din första CD-R produkt. Och även om en CD-brännare liknar en CD-spelare på många sätt finns det vissa viktiga skillnader mellan en vanlig CD-spelare och en CD-inspelare. Att göra en CD-inspelning är desutom en annan process än den som du kan vara van vid från inspelning av rullband eller kassetter. Därför rekommenderar vi att du läser igenom hela denna handbok, så att du blir förtryggen med hur CD-inspelning går till. De minuter du lägger ner på detta får du mångfalt igen i större utbyte av CDR 30.

Om du har några ytterligare frågor om denna produkt – installation eller användning – som inte besvaras i handboken kan du kontakta den återförsäljare som du har köpt produkten av. Du kan också kontakta Harman Kardon via e-post på vår webbplats [www.harmankardon.com](http://www.harmankardon.com).

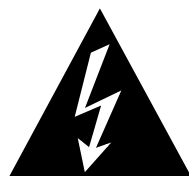
### Egenskaper

- **CD-spelare och CDR/CDRW-inspelare med dubbla däck**
- **4 x kopieringshastighet för både CDR-skivor och raderbara CDRW-skivor (inte från MP 3 skivor)**
- **Spelar MP 3 och HDCD kodade skivor**
- **Kan läsa CD-text och ID-spår på en MP-3 skiva.**
- **Justerbar analog och digital ingångsnivå.**
- **Intro scan, som kan väljas separat för bägge CD-spelarna.**
- **Två oberoende arbetande Audiofil D/A omvandlare för optimal ljudkvalitet.**
- **Dual-Play möjlighet, även när inspelning och avspelning sker samtidigt.**
- **Omfattande funktioner för programmering vid avspelning**
- **Koaxiala och Optiska digitala in och utgångar**
- **Koaxial och Optisk digital ingång på framsidan.**
- **Omvandlare för samplingsfrekvens gör att DAT-spelare kan användas som digital källa**
- **Ergonomisk fjärrkontroll**
- **Högkvalitativ mekanik för varje CD-spelare för en snabb sökningstid och bra spårning.**

### Viktig information om CD-inspelning

För att du ska få ut det mesta möjliga av CDR 30 bör du särskilt uppmärksamma följande avsnitt i handboken med information om funktioner och möjligheter i CD-inspelare.

- CDR 30 spelar alla vanliga ljud CD-skivor, men vid inspelning används speciella CDR- och CDRW-skivor för ljudinspelning. CDR-skivor för datorer fungerar inte i CDR 30. På sidan 14 finns ytterligare information om vilka typer av skivor som används till CDR 30.
- Det sista steget vid en CD-inspelning är avslutningsprocessen. Om detta steg inte genomförs på rätt sätt fungerar inte skivan i andra CD-spelare. På sidan 24 finns ytterligare information om hur du avslutar skivor.
- När du har avslutat en CDR-skiva kan du spela den i vilken CD-spelare som helst, men CDRW-skivor kan bara spelas i CDR 30 och vissa andra apparater. Om du vill veta om det går att spela CDRW-skivor på en viss CD-spelare kan du kontrollera tekniska data för CD-spelaren.
- För alla CD-spelare, utom bärbara, gäller att man **aldrig** ska flytta CD-spelaren med en skiva i något av facken. Flytta ALDRIG CDR 30 om inte båda skivfacken är tomma.



## VARNING

RISK FÖR ELCHOCK  
ÖPPNA INTE



WARNING! AVLÄGSNA INTE HÖLJET (ELLER BAKSIDAN), EFTERSOM DET KAN MEDFÖRA RISK FÖR ELCHOCK. INGA DELAR INUTI APPARATEN KAN REPARERAS AV ANVÄNDAREN. ÖVERLÅT SERVICE ÅT UTBILDADE SERVICETEKNIKER.



Blixten med pilspetsen innanför en liksidig triangel ska varna användaren för att det finns isolerad "farlig spänning" innanför produktens hölje som kan vara tillräckligt hög för att medföra risk för elchock hos människor.



Utropstecknet innanför en liksidig triangel ska fästa användarens uppmärksamhet på att det finns viktiga anvisningar för användning och underhåll (service) i de dokument som medföljer apparaten.

WARNING! UTSÄTT INTE DENNA APPARAT FÖR REGN ELLER FUKT, EFTERSOM DET KAN MEDFÖRA RISK BRAND ELLER ELCHOCK.

# Säkerhetsinformation

## Viktig säkerhetsinformation

### Kontrollera nätspänningen innan du använder apparaten

CDR 30 är konstruerad för användning med 100-240 volts växelström. Om du ansluter apparaten till en annan nätspänning kan det uppstå fara för elchock och brand, och apparaten kan skadas.

Om du har några frågor om vilken spänning som din modell kräver eller om nätspänningen där du bor kan du kontakta återförsäljaren, innan du ansluter apparaten till ett vägguttag.

### Använd inte förlängningssladdar

Vi rekommenderar inte att du använder förlängningssladdar till denna apparat. Som för alla andra elektriska apparater gäller att du inte ska dra nätsladdar under mattor eller placera tunga föremål på sladdarna. Skadade nätsladdar bör bytas ut omedelbart på en auktoriserad serviceverkstad mot sladdar som uppfyller tillverkarens krav.

### Hantera nätsladden varsamt

Dra alltid i stickkontakten, inte i nätsladden, när du ska dra ut stickkontakten från ett vägguttag. Om du inte tänker använda apparaten under en längre tid bör du dra ut stickkontakten.

### Öppna inte höljet

Det finns inga delar inuti denna apparat som kan repareras av användaren. Om du öppnar höljet kan detta medföra fara för elchock, och alla ändringar av apparaten medför att garantin inte gäller. Om vatten eller ett metallföremål som gem, metalltråd eller häftklammer råkar komma in i apparaten bör du dra ut stickkontakten omedelbart och kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

**WARNING!** I CDR 30 används ett lasersystem. För att undvika att du direkt exponeras för laserstrålen bör du inte öppna höljet eller eliminera någon av de säkerhetsmekanismer som ska skydda dig. **SE INTE IN I LASERSTRÅLEN!** För att du ska använda denna apparat på rätt sätt bör du läsa denna användarhandbok noga och spara den för framtida bruk. Om apparaten behöver underhållas eller repareras bör du kontakta en serviceverkstad för Harman Kardons produkter där du bor. Överlåt all service till utbildad personal.

### Placering av apparaten

■ För att apparaten ska fungera på rätt sätt utan säkerhetsrisker bör du placera den på en fast och jämn yta. Om du placerar apparaten på en hylla bör du kontrollera att hyllan och monteringsanordningarna håller för apparatens tyngd.

■ Kontrollera att det finns tillräckligt utrymme för ventilation både ovanför och under apparaten. Om apparaten ska installeras i ett skåp eller något annat slutet utrymme bör du kontrollera att det är tillräcklig luftväxling inuti skåpet.

■ Placera inte apparaten direkt på en matklädd yta.

■ Undvik att ställa apparaten på extremt heta eller kalla platser eller på platser som utsätts för direkt solljus eller värme från element.

■ Undvik fuktiga utrymmen.

■ Täck ej över ventilations hålen på ovansidan.

### Rengöring

Om apparaten blir smutsig bör du torka av den med en ren, mjuk torr duk. Om så behövs kan du torka av den med en mjuk duk som är fuktad med mild tvållösning och sedan med en annan duk med rent vatten. Torka torrt omedelbart med en torr duk. Använd ALDRIG bensen, sprayrengöringsmedel, thinner, alkohol eller något annat flyktigt rengöringsmedel. Använd inte slipande rengöringsmedel, eftersom de kan skada finishen på metalleder. Undvik att spruta insektsmedel i närheten av apparaten.

### Förflyttning av apparaten

Innan du flyttar apparaten bör du kontrollera att den inte är ansluten till andra apparater eller till ett vägguttag.

**VIKTIG ANMÄRKNING!** För att undvika skador på CDR 30 som inte täcks av garantin bör du kontrollera att alla skivor har tagits bort från apparaten innan den flyttas. När CDR 30 är på plats kan du låta skivor ligga kvar i den när du stänger av den, men flytta ALDRIG apparaten med skivor i något av facken.

### Viktig information till användaren

Denna utrustning alstrar, utnyttjar och kan avge radiofrekvent energi. Om den inte installeras och används i enlighet med anvisningarna kan den störa radiokommunikation. Det finns emellertid ingen garanti för att störningar inte kommer att uppstå vid en viss installation. Om denna apparat orsakar störningar på radio- eller TV-mottagning, vilket kan avgöras genom att apparaten slås på och av, bör användaren vidta någon eller flera av följande åtgärder:

■ Vrida eller flytta mottagarantennen.

■ Öka avståndet mellan denna apparat och mottagaren.

■ Ansluta denna apparat till ett uttag i en annan strömkrets än den där mottagaren är ansluten.

■ Rådfråga den återförsäljare som har sålt apparaten eller en erfaren radio/TV-tekniker.

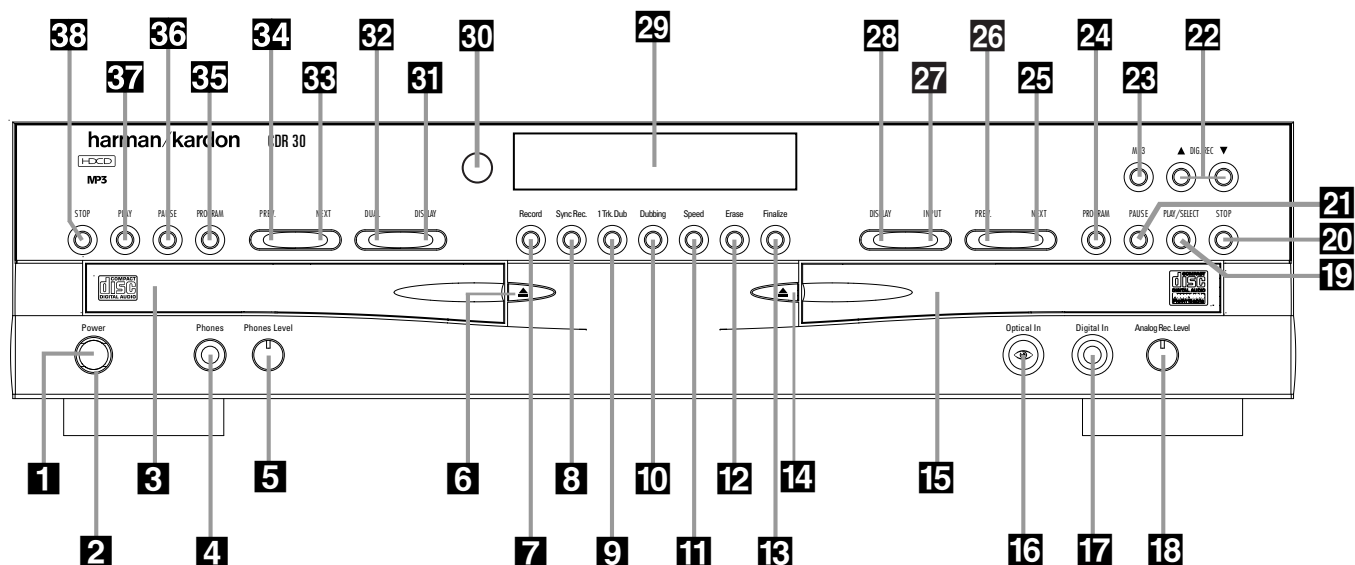
### Uppackning

Kartongen och förpackningsmaterialet som har använts för att skydda CD-inspelaren under transporten är särskilt utformade för att ge skydd mot stötar och vibrationer. Vi föreslår att du sparar allt material så att du kan transportera apparaten säkert om du skulle flytta eller behöva lämna in apparaten för reparation.

Skär upp tejp i botten på kartongen och vik sedan ihop kartongen, så tar den mindre plats. Andra kartonginlägg kan också vikas ihop. Förpackningsmaterial som inte kan vikas ihop bör förvaras tillsammans med kartongen i en plastpåse.

Om du inte tänker spara förpackningsmaterialet bör du tänka på att det är återvinningsbart. Var rädd om miljön och lämna materialet på en återvinningsstation.

## Kontroller på framsidan



- 1** Huvudströmbrytare
- 2** Standby Läge Indikator
- 3** Avspelning (CDP)
- 4** Hörlursuttag (Phones)
- 5** Volymkontroll för hörlurar (Phones Level)
- 6** Avspelningsdäck (CDP) Öppna/Stänga
- 7** Inspelning (Record)
- 8** Sync Inspelnings Knapp
- 9** Ett Spårs Dubbnings Knapp
- 10** Dubbnings Knapp
- 11** Knapp för Hastighetsval
- 12** Raderings Knapp
- 13** Finalize Knapp

- 14** Inspelningsdäck (CDR) Öppna/Stänga
- 15** Inspelningsdäck (CDR)
- 16** Optisk Digital Ingång:
- 17** Koaxial Digital Ingång
- 18** Nivåkontroll för analog inspelning
- 19** CDR Däck Play/Select
- 20** CDR Däck Stopp
- 21** CDR Däck Pause
- 22** Digital Inspelningsnivå Reglage
- 23** MP 3 Knapp
- 24** CDR Däckets Programmerings Knapp
- 25** CDR Däckets Nästa Spår Knapp
- 26** CDR Däckets Föregående Spår Knapp

- 27** Ingångsväljare
- 28** CDR Däckets Displayväljare
- 29** Informationsdisplay
- 30** Sensor för fjärrkontroll
- 31** CDP Däckets Display- väljare
- 32** Dual/Singel Avspelningsväljare
- 33** CDP Däckets Nästa Spår Knapp
- 34** CDP Däckets Föregående Spår Knapp
- 35** CDP Däckets Programmerings Knapp
- 36** CDP Däckets Paus Knapp
- 37** CDP Däckets Avspelning Knapp
- 38** CDP Däckets Stopp Knapp

**1 Huvudströmbrytare:** Tryck in denna knapp när du vill slå på strömmen till CDR 30. När knappen trycks in ställs CDR 30 i standbyläge och Standby Mode indikatorn **2** som omger brytaren lyser grönt. När apparaten har satts på med denna strömbrytare kan den styras från framsidan eller fjärrkontrollen. Om du trycker in strömbrytaren igen stängs apparaten av helt.

**2 Standby Läge Indikator:** När apparaten står i läget ON lyser denna indikator grönt. När apparaten står i standbyläge eftersom **Power Off** **29** på fjärrkontrollen har tryckts in lyser indikatorn orange, vilket visar att apparaten fortfarande är ansluten till elnätet och kan slås på med fjärrkontrollen.

**3 Avspelning (CDP):** Detta däck kan avspela vanliga CD, MP 3 skivor och CD-R eller CD-RW som har blivit "finalized".

**4 Hörlursuttag (Phones):** Anslut hörlurar av standardtyp till detta uttag om du vill lyssna utan att störa omgivningen.

**5 Volymkontroll för hörlurar (Phones Level):** Med denna kontroll kan du reglera volymen för hörlurarna. Observera att du inte kan använda denna kontroll för att ändra de analoga utgångsnivåerna för ljudutgångarna på baksidan **1 2**.

**6 Avspelningsdäck (CDP) Öppna/Stänga:** Tryck på denna knapp för att öppna eller stänga skivluckan.

**7 Inspelning (Record):** Med denna knapp startar du inspelning. På sidorna 21-25 finns mer information om CD-inspelning.

**8 Sync Inspelnings Knapp:** Tryck in denna knapp en gång för att automatiskt starta inspelningen av en enskilt spår från en yttre CD eller MD som är ansluten digitalt. Tryck två gånger om du vill spela in hela skivan. Se vidare på sid. 23 för mer information om Sync. Inspelning.

**9 Ett Spårs Dubbnings Knapp:** Tryck in denna knapp för att starta kopieringen av ett enskilt spår från CDP däck till en CD-R eller CD-RW i CDR däck.

**10 Dubbnings Knapp:** Tryck in denna knapp för att starta dubbnings av hela skivan i **Play Deck** **3** eller alla programmerade spår

på skivan till en CD-R eller CD-RW skiva i Record Deck **15**. På sidan 21 finns mer information om kopiering.

**11 Knapp för Hastighetsval:** Tryck in denna knapp för att välja den inspelnings- hastighet som önskas. Se vidare på sid. 21.

**12 Raderings Knapp:** Med denna knapp raderar du ett eller flera spår eller hela innehållet på en CDRW-skiva som inte har avslutats. När en CDRW-skiva redan har avslutats kan du radera hela skivan eller avaktivera avslutningen genom att radera **T O C** data för innehållsförteckningen. På sidan 24 finns mer information om hur du raderar CDRW-skivor.

**13 Finalize Knapp:** Om du trycker in denna knapp när en inspelning är klar påbörjas avslutningsprocessen. **Play/Select** **19 10** måste tryckas in inom tre sekunder för att avslutningen ska aktiveras. Innan denna knapp har tryckts in och avslutningsprocessen är klar kan inte CD-R och CD-RW skivor spelas på en vanlig CD spelare (även när en CD-RW skiva är finalized kan den endast spelas på CD spelare som kan hantera CD-RW skivor, se sid 14 för mer information). På sidan 24 finns mer information om avslutning.

## Kontroller på framsidan

**14 Inspelningsdäck (CDR) Öppna/Stänga:** Tryck på denna knapp för att öppna eller stänga skivluckan **15**.

**15 Inspelningsdäck (CDR):** Detta däck kan göra in eller avspelningar på CD, MP 3, CD-R och CD-RW skivor.

**16 Optisk Digital Ingång:** Här ansluter du en signal från en optisk utgång på en CD, MD eller DVD spelare eller någon annan digital signalkälla. För att välja denna ingång trycker du på **Input Select Knappen 27** tills **OPTICAL FRONT** visas i **Time/Message Display F**. För att ansluta en optisk kabel till den optiska uttaget måste du först ta bort det skydd som finns på uttaget. Glöm inte att sätta tillbaka skyddet efter det att du har kopplat bort den optiska kabeln. Det är viktigt för en bibehållen hög ljudkvalitet.

**17 Koaxial Digital Ingång:** Här ansluter du en signal från en koaxial utgång på en CD, MD eller DVD spelare eller någon annan digital signalkälla. För att välja denna ingång trycker du på **Input Select Knappen 27** tills **COAXIAL FRONT** visas i **Time/Message Display F**.

**18 Nivåkontroll för analog inspelning (Record Level):** Denna kontroll används för justering av insignalens nivå vid inspelning från analoga källor som kassetter eller vid inspelning av CD-skivor i analogt läge. På sidan 23 finns mer information om inspelningsnivåer.

**19 CDR Däck Play/Select:** Denna knapp har två funktioner. Du kan trycka in den när det ligger en vanlig CD-skiva i inspelningsdäcket och starta avspelning. Du kan också ange ett val eller starta vissa inspelningsfunktioner.

**20 CDR Däck Stopp:** Med denna knapp stoppar du inspelningsdäcket.

**21 CDR Däck Pause:** När inspelningsdäcket står i avspelningsläge ställer du däcket i pausläge med denna knapp. Om du redan har ställt däcket i pausläge återupptas avspelningen om du trycker in knappen.

**22 Digital Inspelningsnivå Reglage:** Dessa knappar används för att justera inspelningsnivån vid en digital inspelning. Tryck in båda knapparna lätt och sen släpp dem för att växla mellan manuell eller automatisk digital inspelningsreglering. Se sid. 23 för mer information.

**23 MP 3 Knapp:** När en skiva innehåller både vanlig CD information och MP 3 spår, kommer CDR 30 att endast spela CD spåren. För att spela MP 3 spåren måste du trycka in denna knapp.

**24 CDR Däckets Programmerings Knapp:** Tryck på denna knapp när du vill starta programmeringen av en skiva i CDR däcket. Se sid. 19 för mer information.

**25 CDR Däckets Nästa Spår Knapp:** Denna knapp har två funktioner. När en skiva spelas i inspelningsdäcket **15** och du håller knappen intryckt spelas skivan snabbt framåt. Därmed kan du snabbt hitta ett visst avsnitt. Om du trycker lätt på knappen och snabbt släpper upp den igen kommer du till nästa spår. När skivan står stilla kan du ange vilket spår som ska programmeras eller spelas. När en skiva är i stoppläge, kommer varje tryck på denna knapp att söka ett steg framåt på skivan, både vid programmering och avspelning ( se sid. 17 och 19 för mer information).

**26 CDR Däckets Föregående Spår Knapp:** Denna knapp har två funktioner. När en skiva spelas i inspelningsdäcket **15** och du håller knappen intryckt spelas skivan snabbt bakåt. Därmed kan du snabbt hitta ett visst avsnitt. Om du trycker lätt på knappen och snabbt släpper upp den igen kommer du till början av det aktuella spåret. Om du trycker en gång till kommer du till föregående spår. När skivan står stilla kommer du ett spår bakåt för programmering eller avspelning. När en skiva är i stoppläge, kommer varje tryck på denna knapp att söka ett steg framåt på skivan, både vid programmering och avspelning ( se sid. 17 och 19 för mer information).

**27 Ingångsväljare:** Tryck in denna knapp för att välja ingångskälla ( koaxial bak, optisk bak, koaxial fram optisk fram och analog) På inspelning. Se sid. 21 för mer information.

**28 CDR Däckets Displayväljare:** Med denna knapp kan du gå igenom olika sätt att visa tid för inspelningsdäcket. På sidan 18 finns mer information om visning av tid.

**29 Informationsdisplay:** Indikatorerna på informationsdisplayen visar status för olika funktioner på CDR 30. På sidan 7 finns en fullständig förklaring av varje indikator.

**30 Sensor för fjärrkontroll:** Här finns en sensor för infrarött ljus som tar emot kommandon från fjärrkontrollen. Sensorn får inte vara skyddad.

**31 CDP Däckets Displayväljare:** Med denna knapp kan du gå igenom olika sätt att visa tid för avspelningsdäcket. På sidan 18 finns mer information om visning av tid.

**32 Dual/Singel Avspelningsväljare:** Tryck in denna knapp för att båda däcken kan spela samtidigt och fungera som två separata CD-spelare (Dual läge) eller att det ena däcket spelar alla spåren på en skiva och sen växlar över till det andra däcket (Singel läge). I Dual läge är det möjligt att spela in på CDR däcket och samtidigt använda CDP däcket som en vanlig CD-spelare. Se sid. 18 för mer information om Dual-Play funktionen.

**33 CDP Däckets Nästa Spår Knapp:** Denna knapp har två funktioner. När en skiva spelas i avspelningsdäcket **3** och du håller knappen intryckt spelas skivan snabbt framåt. Därmed kan du snabbt hitta ett visst avsnitt. Om du trycker lätt på knappen och snabbt släpper upp den igen kommer du till nästa spår på en skiva som spelas. När skivan står stilla kan du ange vilket spår som ska programmeras eller spelas. När en skiva stoppats kommer varje tryck på denna knapp att flytta fram ett spår på skivan (se sid. 17 och 19 för att söka upp ett spår).

**34 CDP Däckets Föregående Spår Knapp:** Denna knapp har två funktioner. När en skiva spelas i avspelningsdäcket **3** och du håller knappen intryckt spelas skivan snabbt bakåt. Därmed kan du snabbt hitta ett visst avsnitt. Om du trycker lätt på knappen och sedan släpper upp den igen kommer du till början av det aktuella spåret. Om du trycker en gång till kommer du till föregående spår. När skivan står stilla kommer du ett spår bakåt för programmering eller avspelning. När en skiva stoppats kommer varje tryck på denna knapp att flytta tillbaka ett spår på skivan (se sid. 17 och 19 för att söka upp ett spår).

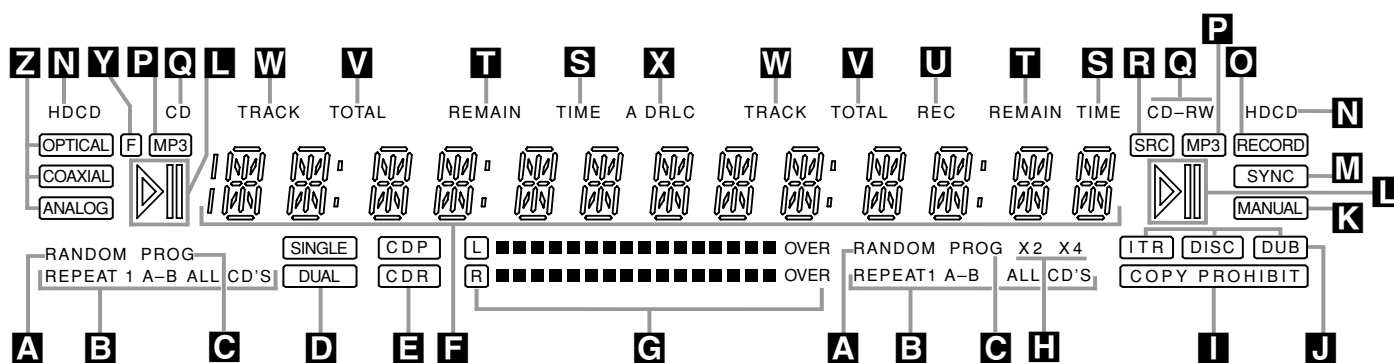
**35 CDP Däckets Programmerings Knapp:** Tryck på denna knapp för att starta programmeringen av en skiva i CDP däcket. Se mer på sid. 19.

**36 CDP Däckets Paus Knapp:** Om du trycker in denna knapp under avspelning kommer däcket att gå i paus läge. Om du redan har ställt däcket i pausläge återupptas avspelningen om du trycker in knappen.

**37 CDP Däckets Avspelning Knapp:** Tryck på denna knapp för att starta avspelning från en CD i CDP däcket.

**38 CDP Däckets Stopp Knapp:** Tryck in denna knapp för att stoppa avspelningen av en CD i CDP däcket.

## Informationsdisplay på framsidan



- A** Slumpindikatorer (Random)
- B** Repeterings Indikator
- C** Programindikatorer (Prog)
- D** Singel/Dual Avspelningsindikator
- E** CDP/CDR Indikatorer:
- F** Tid/Medelande Display
- G** Nivåindikatorer
- H** Dubbingshastighets- Indikatorer
- I** Indikator för kopieringsskydd

- J** Dubblingsläge- Indikator
- K** Manuel Spår Tillägg- Indikator
- L** Indikator för avspeling/paus
- M** Sync Indikator
- N** HDCD- Indikator
- O** Inspelningsindikator (Record)
- P** MP 3 Avspelnings- Indikator
- Q** R/RW-indikator (R-RW)
- R** Omvandlare för samplingsfrekvens (SRC)

- S** Tidsindikator (Time)
- T** Återstående-Tids- Indikator
- U** Inspelningstids- Indikator
- V** Totaltids- Indikator
- W** Spår- Tids- Indikatorer
- X** Indikator för Status vid Digital Inspelning
- Y** Front Ingångs- Indikator
- Z** Ingångs- Indikator

**Viktigt:** Eftersom CDR 30 är en dubbel CD-brännare finns det två separata indikatorer för HDCD, Random, Program, Repet Status, Remain Time, Total Time, Track Time precis som det finns två Play/Pause och CD indikatorer för varje däck. Eftersom dessa indikatorer har samma funktion för båda däcken används samma bokstav för båda däcken i denna handbok. När en skiva spelas eller spelas in på CDR 30 anger indikatorerna på vänster sida funktioner på avspelningsdäcket, medan indikatorer på höger sida anger funktioner på inspelningsdäcket. Beroende på vilken funktion som används för tillfället och vilka inställningar du väljer kan olika indikatorer tändas på de båda sidorna samtidigt.

**A Slumpindikatorer (Random):** Tänds när du har angett slumpvis avspeling för något av däcken. På sidan 20 finns mer information om slumpvis avspeling.

**B Repeterings Indikator:** Visar vilken typ av repetitionsfunktion som används. På sidan 19 finns mer information om repetitionsstatus.

**C Programindikatorer (Prog):** Tänds när avspelningsalternativ anges på ett av CD-däcken. På sidan 19 finns mer information om programmerad avspeling.

**D Singel/Dual Avspelningsindikator:** En av dessa indikatorer kommer att lysa för att tala om vilket avspelningsläge som **Dual/Singel Play Select Knappen 32 7 24** står i. När Dual indikatorn lyser, kommer båda däcken att spela samtidigt. Om **SINGEL** indikatorn lyser kommer endast ett däck att spela, men CDR 30 kommer automatiskt att växla över till nästa däck så fort som det är färdigspelat i det första däcket.

**E CDP/CDR Indikatorer:** Dessa indikatorer visar om **Level Indicators G** visar utsignal från CDR eller CDP däcket.

**F Tid/Medelande Display:** Här indikeras avspelnings eller inspelnings tiden för någon av däcken, av de olika tids eller läges indikatorerna **STUVW**. Här visas också CD Text eller MP 3 information från en skiva samt annan information, status och felmedelande.

**G Nivåindikatorer:** Dessa LED's visar nivån under en inspelning och utnivån under avspeling. Se info. på Sid 23.

**H Dubbingshastighets- Indikatorer:** Visar vilken inspelningshastighet som har valts för kopiering. På sidan 21 finns mer information om val av hastighet.

**I Indikator för kopieringsskydd (Copy prohibit):** Tänds när det inte går att spela in på grund av Serial Copy Management System (SCMS). På sidan 21 finns mer information om SCMS.

**J Dubblingsläge- Indikator:** Dessa indikatorer lyser när en dubbing är igång mellan CDP och CDR däcket. **1 TR** visas om ett spår dubbas, **DISC** visas om hela skivan eller de programmerade spåren från en skiva dubbas.

**K Manuel Spår Tillägg- Indikator:** Denna indikator lyser när den automatiska spår tillägg funktionen är frånkopplat. När indikatorn lyser, kan andra spår läggas, till under en inspelning, genom att du trycker på **Track Increment knappen 14**.

**L Indikator för avspeling/paus:** Visar status för de båda CD-däcken. **▷** tänds när CD:n spelas och **|||** tänds när apparaten står i pausläge.

**M Sync Indikator:** Tänds när apparaten har programmerats för synkroniserad CD-inspelning. Se sidan 23 för mer information om Sync inspelning.

**N HDCD- Indikator:** Dessa indikatorer lyser när något av däcken spelar en skiva som innehåller HDCD information.

## Informationsdisplay på framsidan

**Q Inspelningsindikator (Record):** Tänds vid inspelning och blinkar vid förberedelser för inspelning.

**P MP 3 Avspelnings- Indikator:** Dessa indikatorer lyser när något av däckan spelar en skiva som innehåller MP 3 information.

**Q R/RW-indikator (R-RW):** Visar vilken typ av inspelningsbar skiva som finns i inspelningsdäcket **15**. När skivan är en CDR-skiva tänds bara R. När en raderbar CDRW-skiva används tänds RW.

**R Omvandlare för samplingsfrekvens (SRC):** Tänds när omvandlaren för samplingsfrekvens används till att ändra den digitala samplingsfrekvensen p g a signalen inte har standardfrekvensen 44,1 kHz för vanliga CD-skivor. Detta är en automatisk funktion och kräver ingen åtgärd från användaren.

**S Tidsindikator (Time):** Tänds tillsammans med någon av tidsindikatorerna **T V W** för att visa vilket statusläge som är aktivt.

**T Återstående-Tids- Indikator:** Denna indikator lyser när **Time/Massage Display F** visar återstående – tid på en skiva eller ett spår.

**U Inspelningstids- Indikator:** Denna indikator lyser tillsammans med **REMAIN T** och **TOTAL V** indikatorerna eller **TRACK W** indikatorn under en inspelning. Detta för att visa att den tid som syns på **Time/Massage Display F** är antingen den tid som återstår på en skiva eller den tid som har förflutit på det spår som avspelas.

**V Totaltids- Indikator:** Dessa indikatorer lyser när **Time/Massage Display F** visar den totala tiden på alla spåren på en skiva (i stoppläge) eller den totala återstående tiden på skivan (under avspelning).

**W Spår- Tids- Indikatorer:** Dessa indikatorer lyser när **Time/Massage Display F** visar den aktuella eller den återstående tiden på det individuella spår som avspelas. Dessutom visas siffrorna på de spår som är valda, under dessa indikatorer.

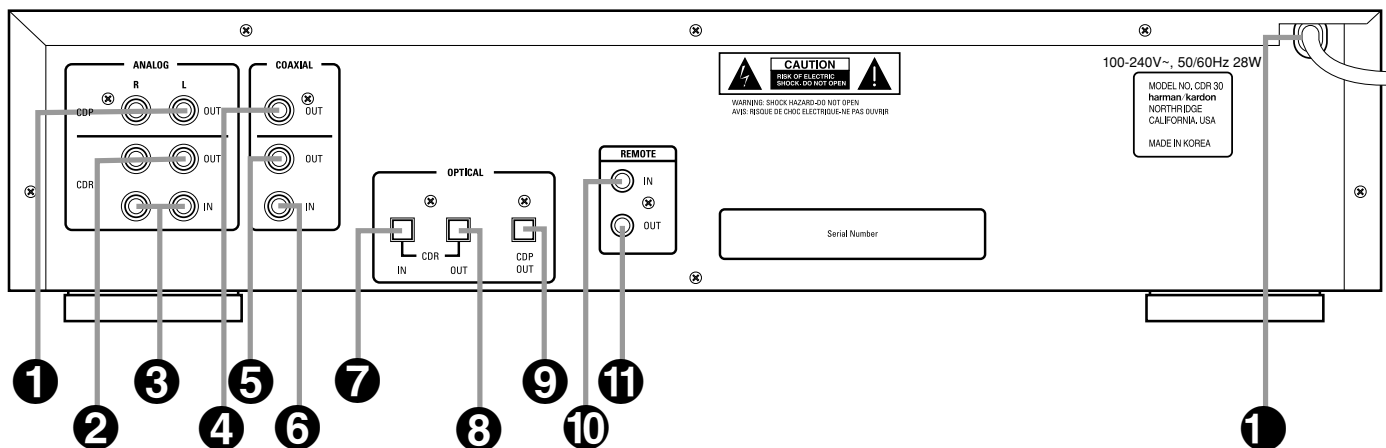
**X Indikator för Status vid Digital Inspelning:** Under en digital inspelning visas antingen **ADRLC** vid en automatisk nivåreglering eller **DRLC** vid en manuell reglering. Se sid. 23 för mer information om inspelningsnivåer.

**Y Front Ingångs- Indikator:** Denna indikator lyser när frontpanelens **Optical Digital 16** eller **Coaxial Digital 17** ingångar används vid inspelning.

**Z Ingångs- Indikator:** Dessa indikatorer lyser för att visa vilken ingångskälla som används.



## Anslutningar på baksidan



**1** Analog utgång från avspelningsdäcket (CDP Out)

**2** Analog utgång från inspelningsdäcket (CDR Out)

**3** Analog ingång till inspelningsdäcket (CDR In)

**4** Koaxial digital utgång från avspelningsdäcket (CDP Coaxial Out)

**5** Koaxial digital utgång från inspelningsdäcket (CDR Coaxial Out)

**6** Koaxial digital ingång till inspelningsdäcket (CDR Coaxial In)

**7** Optisk digital ingång till inspelningsdäcket (Optical CDR In)

**8** Optisk digitalutgång för inspelningsdäcket (CDR)

**9** Optisk digitalutgång för avspelningsdäcket (CDP)

**10** Ingång för fjärrstyrning med infrarött ljus (Remote In)

**11** Utgång för fjärrstyrning med infrarött ljus (Remote Out)

**1** Nätsladd

### **1** Analog utgång från avspelningsdäcket:

Genom dessa kontakter överförs den analoga utsignalen från **avspelningsdäcket 3** under normal avspelning, i Singel läget även från **inspelningsdäcket 15** och vid CD kopiering. Anslut dem till CD-ingångarna på en receiver, förstärkare eller processor.

### **2** Analog utgång från inspelningsdäcket:

Genom dessa kontakter överförs utsignalen från **inspelningsdäcket 15** under normal avspelning, i Singel läget även från **avspelningsdäcket 3** och vid analog eller digital inspelning. Anslut dem till ingångarna märkta Tape Play/In på en receiver, förstärkare eller processor.

### **3** Analog ingång till inspelningsdäcket:

Till dessa kontakter överförs de analoga signaler som används för CD-inspelning. Anslut dem till Tape Rec/Out utgångarna på en receiver, förstärkare eller någon annan analog signalkälla.

### **4** Koaxial digital utgång från avspelningsdäcket:

Genom denna kontakt överförs den digitala utsignalen från **avspelningsdäcket 3** vid en vanlig avspelning, i Singel läget även från **inspelningsdäcket 15** och vid CD kopiering. Anslut kontakten till den koaxiala digitala ingången på en receiver, processor eller digitaldekode.

**5** Koaxial digital utgång från inspelningsdäcket: I detta uttag finns den digitala signalen från **Record Deck 15** vid normal avspelning, i Singel läget även från **Play Deck 3** och under analog eller digital inspelning. Anslut kontakten till en koaxial digital ingång på en receiver, processor eller digitaldekode.

### **6** Koaxial digital ingång till inspelningsdäcket:

Till denna kontakt överförs den digitala insignalen från en kompatibel apparat för digitalt ljud. Kontakten bör anslutas direkt till en digital apparat eller till en koaxial digital utgång på en CD-, MD- eller DVD-spelare eller en AV-receiver eller AV-processor.

**VIKTIG ANMÄRKNING!** De koaxiala digitala in- och utgångarna bör endast anslutas till digitala ut- och ingångar, även om samma phono-kontakt används som vid standardanslutningar för analogt ljud. Anslut dem INTE till vanliga analoga in- eller utgångar.

### **7** Optisk digital ingång till inspelningsdäcket:

Till denna kontakt överförs den digitala insignalen från en kompatibel digital apparat för ljud. Kontakten bör anslutas direkt till den optiska digitala utgången på en CD-, MD- eller DVD-spelare eller en AV-receiver eller AV-processor.

### **8** Optisk Digitalutgång på Inspelningsdäcket:

I detta uttag finns den digitala signalen från **Record Deck 15** vid normal avspelning, i Singel läget även från **Play Deck 3** och under analog eller digital inspelning. Anslut kontakten till en optisk digital ingång på en receiver processor eller digitaldekode.

### **9** Optisk Digitalutgång på Avspelningsdäcket:

I detta uttag finns den digitala signalen från **Play Deck 3** vid normal avspelning, i Singel läget även från **Record Deck 15** och under CD-dubbing. Anslut kontakten till en optisk digital ingång på en receiver processor eller digitaldekode.

### **10** Ingång för fjärrstyrning med infrarött ljus:

Anslut utgången på en fjärrsensor för infrarött ljus eller utgången för fjärrstyrning på en annan kompatibel produkt från Harman Kardon till denna kontakt. Därigenom fungerar fjärrkontrollen även när **fjärrsensorn 30** på framsidan är skyddad. Kontakterna kan också användas med kompatibla system för fjärrstyrning med infrarött ljus.

### **11** Utgång för fjärrstyrning med infrarött ljus:

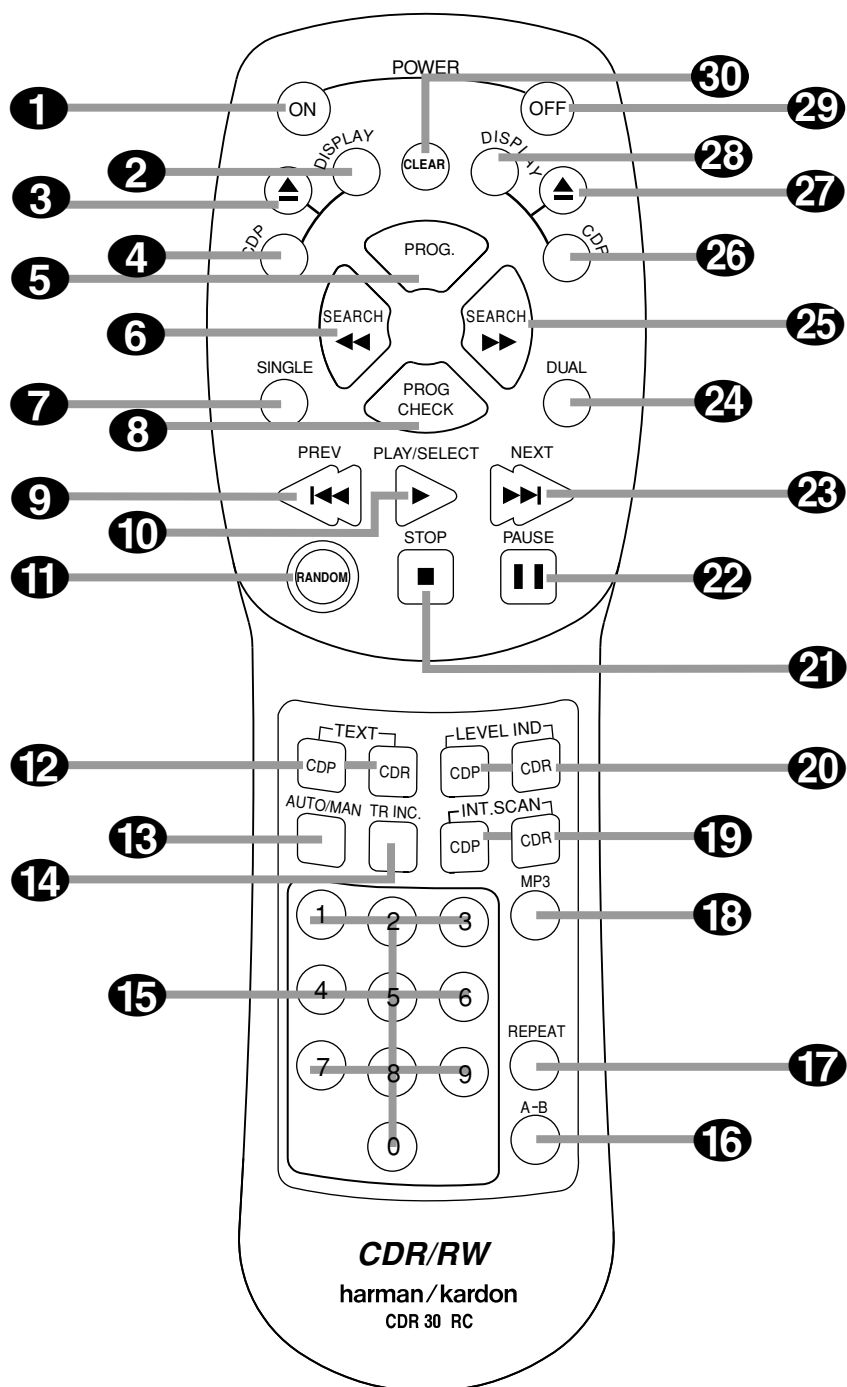
Anslut denna kontakt till ingången för fjärrstyrning med infrarött ljus på en kompatibel apparat från Harman Kardon med fjärrstyrning, så att den inbyggda fjärrsensorn **30** på CDR 30 kan överföra infraröda signaler till andra kompatibla apparater.

### **1** Nätsladd:

Anslut stickkontakten på denna nätsladd till ett nätuttag. Om uttaget är försett med strömbrytare bör du kontrollera att strömbrytaren står i läge **ON**, om du vill starta produkten.

## Funktioner på fjärrkontrollen

- 1 Ström på (Power On):
- 2 Tidvisning för avspelningsdäcket (Display)
- 3 Avspelningsdäck (CDP) Öppna/Stänga:
- 4 Val av avspelningsdäcket (CDP)
- 5 Program (Prog.)
- 6 Sökning bakåt (Search)
- 7 Väljare för Singel Avspelning
- 8 Programkontroll (Prog check)
- 9 Hopp till föregående spår (Prev)
- 10 Avspelning/Val (Play/Select)
- 11 Slumpvis avspelning (Random)
- 12 Väljare för CD-text
- 13 Automatiskt/Manuellt spårtillägg (Auto/Man)
- 14 Spårtillägg (Tr Incr)
- 15 Sifferknappar
- 16 A-B-repetition (A-B)
- 17 Repetition (Repeat)
- 18 MP 3 Väljare
- 19 Intro Scan:
- 20 Väljare för Nivåindikatorn:
- 21 Stopp (Stop)
- 22 Paus (Pause)
- 23 Nästa spår (Next/Skip)
- 24 Dual Avspelningsväljare
- 25 Sökning framåt (Search)
- 26 Val av inspelningsdäcket (CDR)
- 27 Inspekningsdäck (CDR) Öppna/Stänga
- 28 Visning av tid på inspelningsdäcket
- 29 Ström av (Power Off)
- 30 Borttagning (Clear)



**VIKTIG ANMÄRKNING!** Vissa av knapparna på fjärrkontrollen, däribland Play, Pause, Stop, Search, Next och Prev, Clear, Random och Numeric Keys är de samma för bägge däcken. Kom därför ihåg att trycka in **CDP** 4 om du vill styra avspelningsdäcket, eller **CDR** 26 om du vill styra inspelningsdäcket. När du trycker in en av dessa knappar, kommer **CDP** eller **CDR** att visas i informationsdisplayen **F** (för mer information se sid. 15).

## Remote Control Functions

**1 Ström på (Power On):** Med denna knapp slår på du CDR 30. Först måste du dock trycka in **strömbrytaren på framsidan 1** så att apparaten står i standbyläge.

**2 Tidvisning för avspelningsdäcket (Display):** Med denna knapp förflyttar du dig mellan de olika tidvisningsalternativen för skivan i **avspelningsdäcket 3**. På sidan 18 finns mer information om tidvisning.

**3 Avspelningsdäck (CDP) Öppna/Stänga:** Tryck på denna knapp för att öppna/stänga skivluckan på **Play Deck 3**.

**4 Val av avspelningsdäcket (CDP):** Med denna knapp styr eller programmerar du **avspelningsdäcket 3**.

**5 Program (Prog.):** Med denna knapp startar du programmering av avspelningsordningen för något av CD-däcken. På sidan 19 finns mer information om hur du programmerar CDR 30.

**6 Sökning bakåt (Search):** Med denna knapp spelar du den valda skivan bakåt för att hitta ett visst avsnitt.

**7 Väljare för Singel Avspelning:** När denna knapp trycks in fungerar CDR 30 som en CD-växlare för två skivor. I läget Single skickas ljudsignalen till alla utgångar **1 2 4 5 8** oberoende av vilket däck som används. På sidan 18 finns mer information om Single-avspelningsläget.

**8 Programkontroll (Prog check):** Med denna knapp kontrollerar eller redigerar du en inprogrammerad avspelningsordning. På sidan 19 finns mer information om programmerad avspelning.

**9 Hopp till föregående spår (Prev):** Med denna knapp kan du hoppa bakåt till början av det spår som spelas för tillfället. Nästa gång du trycker kommer du till början av föregående spår.

**10 Avspelning/Val (Play/Select):** Denna knapp har två funktioner. Oftast används den för avspelning, men vid vissa inspelningsfunktioner kan den också användas för inmatning eller val.

**11 Slumpvis avspelning (Random):** Med denna knapp påbörja slumpvis avspelning av alla spår på en skiva.

**12 Väljare för CD-text:** Tryck in någon av dessa knappar för att titta på CD- text från någon av skivorna i antingen CDR eller CDP däcken. Om du trycker in någon av knapparna och det visas **NO TEXT** i **Time/Message Display 15** finns det inge text på din CD. Se mer på sid. 17 om CD text.

**13 Automatiskt/Manuellt spår tillägg (Auto/Man):** Med denna knapp kan du välja automatiskt eller manuellt spår tillägg under en inspelning. På sidan 22-23 finns mer information om tillägg av spår.

**14 Spår tillägg (Tr Incr):** När du har valt läget Manual för spår tillägg under inspelning och trycker in denna knapp ökas spårnumret med ett. **OBS!** Denna funktion fungerar inte under Sync eller kopiering.

**15 Sifferknappar:** Med dessa knappar kan du komma till ett visst spår för avspelning eller programmering. På sidan 19 finns mer information om programmerad avspelning.

**16 A-B-repetition (A-B):** Med denna knapp anger du ett avsnitt av skivan för repeterad avspelning. På sidan 18 finns mer information om repeterad avspelning.

**17 Repetition (Repeat):** Om du trycker in knappen en gång repeteras det aktuella spåret. Om du vill repetera en hel skiva trycker du in knappen två gånger. Tryck in en tredje gång för att repetera båda skivorna (endast i Singel läget).

**18 MP 3 Väljare:** Om du har en skiva med både vanlig CD och MP 3 information trycker du in denna knapp för att välja avspelning av bägge formaten. Se mer på sid. 16 om MP 3 väljare.

**19 Intro Scan:** Tryck på någon av dessa knappar för att starta Inro Scan funktionen på någon av däcken. Intro Scan betyder att man spelar tio sek. på varje spår på skivan. För att avbryta Intro Scan under sin sökning, trycker du på **Play knappen 10**.

**20 Väljare för Nivåindikatorn:** Här väljer du om du vill att nivåindikatorn skall visa insignal (CDR) eller utsignal (CDP). Se mer på sid. 18.

**21 Stopp (Stop):** Med denna knapp avbryter du avspelning eller inspelning.

**22 Paus (Pause):** Med denna knapp gör du tillfälligt uppehåll i avspelning. Tryck igen, så startar avspelningen igen.

**23 Nästa spår (Next/Skip):** Med denna knapp hoppar du framåt till nästa spår på en skiva.

**24 Dual Avspelningsväljare:** Om du trycker in denna knapp kan du spela olika skivor från båda CD-däcken samtidigt, och däcken fungerar som separata, oberoende CD-spelare. I detta läge är det också möjligt att spela in från en extern källa medan avspelningsdäcket fungerar som en vanlig CD-spelare. På sidan 17 finns mer information om Dual-läget.

**25 Sökning framåt (Search):** Med denna knapp kan du spela en skiva i läget snabbt framåt.

**26 Val av inspelningsdäcket (CDR):** Om du trycker in denna knapp kan du styra eller programmera **inspelningsdäcket 15**.

**27 Inspelningsdäck (CDR) Öppna/Stänga:** Med denna knapp kan du öppna facket i **inspelningsdäcket 15**.

**28 Visning av tid på inspelningsdäcket (Display) (CDR):** Med denna knapp kan du välja olika alternativ för tidvisning på **inspelningsdäcket 15**. På sidan 18 finns mer information om visning av tid.

**29 Ström av (Power Off):** Med denna knapp ställer du apparaten i standbyläge.

**30 Borttagning (Clear):** Med denna knapp tar du bort en del av en programsekvens. På sidan 19 finns mer information.

## Installation och anslutningar

**Viktig anmärkning!** För att inte högtalare eller andra delar i anläggningen ska skadas rekommenderar vi starkt att ALLA delar, även CDR 30 skall stängas av när du gör någon inkoppling.

### Placering av CDR 30

Eftersom transportmekanismerna i CDR 30 är precisionsinstrument kan de påverkas av vibrationer. För att minimera risken att spår hoppas över vid avspelning eller inspelning rekommenderar vi att apparaten placeras på en jämn, solid, vibrationsfri yta.

När CDR 30 installeras i ett skåp eller annat begränsat utrymme måste man alltid kontrollera att det finns tillräckligt utrymme framför apparaten så att skivfacken kan föras ut helt. Kontrollera också att det finns tillräckligt utrymme ovanför apparaten så att skivorna enkelt kan läggas i skivfacken.

Förutom säkerhetsåtgärderna på sidan 4 rekommenderar vi att CDR 30 inte placeras på en plats som utsätts för direkt solljus eller extrem hetta eller kyla, eftersom detta kan skada skivorna eller apparaten. Observera att ljudförstärkare eller högeffektreceiver, liksom vissa andra elektroniska produkter, kan alstra betydande värme. Därför bör inte CDR 30 placeras direkt ovanpå en förstärkare, receiver eller annan värmekälla. Lämna alltid minst 2 cm fritt utrymme på alla sidor av CDR 30, liksom andra elektroniska produkter, så att luften kan cirkulera.

Apparaten bör inte heller placeras i närheten av vatten eller i fuktiga utrymmen.

### Anslutningar till ljudanläggningen

När du ansluter CDR 30 kan du föreställa dig att du ansluter en vanlig CD-spelare, en bandspelare eller ett kassettdäck, men att de digitala anslutningarna tillkommer.

### Anslutningar till avspelningsdäcket

Anslutningarna på baksidan **1 4 9** med markeringen "CDP" är utgångarna från **avspelningsdäcket 3**, som fungerar som en vanlig CD-spelare. Anslut de analoga vänstra/högra **CDP-utgångarna 1** till CD-ingångarna på receivern, förstärkaren eller surroundprocessorn. För en digital överföring ansluter du den koaxiala eller den optiska **4 9** utgången, till en digital ingång på din förstärkare. Observera att du kanske måste ändra en inställning på receivern eller processorn för att knyta den digitala ingången till knappen eller ingångsväljaren för "CD". Se efter i handboken för apparaten hur du ska göra, eftersom inställningen kan variera mellan olika apparater.

### Anslutningar till inspelningsdäcket

Anslutningarna på baksidan **2 3 5 6 7 8** med markeringen "CDR" utgör ingångar och utgångar för **inspelningsdäcket 15**. Beroende på vilka funktioner som finns på receivern, förstärkaren eller processorn kan det vara lämpligt att ansluta de analoga ingångarna och utgångarna till de kontakter som är markerade för bandspelare. Eftersom CDR 30 arbetar som en vanlig bandspelare. Anslut de analoga **CDR-OUT** uttagen **2** till Play/In uttagen på en receiver eller förstärkare. Anslut kontakterna **CDR In 3** till kontakterna Tape Rec/Out på en receiver eller förstärkare.

Om du vill leda utsignalen från inspelningsdäcket genom digitaldekodern i receivern eller en extern processor ansluter du **CDR Coax 5** eller **Optical 8** digital utgångar till motsvarande digitala ingångar på din förstärkare eller processor. Observera att du kanske måste ändra en inställning på receivern eller processorn för att knyta den digitala ingången till knappen "Tape" eller den ingångsväljare som är knuten till de digitala ingångarna. Se efter i handboken för apparaten hur du ska göra, eftersom inställningen kan variera mellan olika apparater.

För att göra en inspelning från en yttre digital källa, typ CD, DVD eller MD. Ansluter du **CDR Coax-In uttagen 6 17** eller **CDR Optical In uttagen 7 16** på CDR 30 till motsvarande digitala utgångar på din förstärkare eller processor. Om din receiver inte har någon digital utgång kan du ansluta ingångarna **6 17** eller **CDR Optical In uttagen 7 16** på CDR 30 direkt till de motsvarande digitala utgångarna på din CD spelare eller någon annan digital signalkälla.

Anslutning av en yttre CD eller MD kan också göras med hjälp av de digitala ingångarna på framsidan **Digital Input Jack 16 17**.

### VIKTIG INFORMATION VID DIGITALA ANSLUTNINGAR

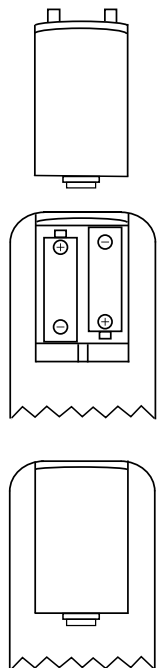
**Koaxiala Anslutningar:** Även om samma fonokontakter används till digitala koaxiala anslutningar som till standardanslutningar för analoga signaler, bör du vara noga med att endast använda digitala kontakter till digitala signaler. I många fall kan digitala kontakter kännas igen på en orange ring i mitten av kontakten. När du gör digitala anslutningar måste du använda koaxiala anslutningskablar, av det slag som medföljer CDR 30, eller kablar som är avsedda för video. Även om signalkablar av typ tvinnad parkabel har samma slags fonokontakter bör de inte användas, eftersom de inte lämpar sig för digitala signaler. Om du har några frågor om kablar bör du vända dig till din återförsäljare.

**Optiska Anslutningar:** För att anslutningen ska bli korrekt måste den optiska kabeln föras in i uttaget tills det hörs ett klickljud. Då vet du att kontakten är helt införd. Kom ihåg att spara dammskydden av plast som täcker de optiska uttagen och sätt tillbaka dem när ett uttag inte används så att det inte kommer in damm i anslutningspunkten.

## Installation och anslutningar

### Batterier

Lägg i de två medlevererade AA batterier i batterifacket. Detta öppnas genom att du vänder fjärrkontrollen så att undersidan är vänd mot dig. Lyft försiktigt plastfliken på batterilocket uppåt och bort från dig och lyft bort locket. Sätt i batterierna i fjärrkontrollen med plus och minus enligt markeringarna i botten av facket. Sätt tillbaks locket genom att först skjuta in de två små flikarna i hålen överst på fjärrkontrollen och tryck sedan locket försiktigt nedåt tills spårren låses med ett klickljud.



**OBS!** När du byter batterier bör du byta ut båda samtidigt. När du inte använder fjärrkontrollen under en längre tid bör du också ta bort batterierna så att det inte uppkommer några skador p g a läckage. Batterier innehåller olika kemiska ämnen och bör tas om hand på rätt sätt, i enlighet med lokala bestämmelser.

### Anslutningar för fjärrstyrning med infrarött ljus

Om CDR 30 installeras bakom en skåpsdörr eller något annat hinder som skymmer sikten mellan fjärrsensorn **80** på framsidan och fjärrkontrollen, kan en extra sensor användas. Anslut sensorn till **Remote IR In 10** på baksidan. Detta uttag kan också användas för att ansluta en annan Harman/Kardon produkts IR information eller en annan produkt med motsvarande IR system.

Du kan också använda IR-sensorn i CDR 30 till att skicka kommandon till andra kompatibla apparater. Anslut **Remote IR Out 11** till ingången på den andra apparaten eller systemet.

### Nätanslutningar

Anslut stickkontakten på nätsladden **1** till ett eluttag. I CDR 30 används känsliga CD-enheter med höga prestanda, som uppfyller kraven för användning i datorer, och vi rekommenderar användning av ett överspänningsskydd, precis som för datorer.

Om du använder ett eluttag på baksidan av en receiver eller annan apparat måste du kontrollera att det ger minst 28 watt. Kontrollera också att den totala effekten för alla anslutna apparater inte överstiger den maximala angivna effektgränsen för apparaten med uttagen. Om CDR 30 ansluts till ett uttag med strömbrytare måste denna eller apparaten som styr uttaget slås på för att CDR 30 ska fungera.

## Grunderna i CD-inspelning

CD-inspelare liknar vanliga CD-spelare, förutom att de har vissa funktioner och kontroller som behövs för inspelning. Funktioner som avspelning, sökning och programmering för avspelning är säkert välbekanta, men CD-inspelaren fungerar något annorlunda än vad du är van vid från bandspelare.

### Skivtyper

Till skillnad från en konventionell CD-spelare används tre typer av skivor till CDR 30, och det är viktigt att förstå när man ska använda vilken typ.



Alla standardskivor med denna symbol kan spelas av i båda däckena på CDR 30.



Skivor som har denna symbol eller har en text där det står Digital Audio och CD-R eller CD Recordable går att använda och när de är "finalized" kan du spela dem i vilken CD-spelare som helst. Inspelningsdäcket **Record Deck 15** på CDR 30 kan också spela in på dessa skivor och där kan man också spela dessa skivor även innan de är "finalized".



Skivor som har denna symbol eller har en text där det står Digital Audio och CD-RW eller CD Rewritable kan du använda för inspelning men här kan man även radera och spela in på dem igen. Man kan göra inspelningen på Inspelningsdäcket **Record Deck 15** på CDR 30 och på alla andra CD-RW brännare men kan spelas upp på båda däckena på CDR 30 (på **Rec Deck 15** även om inte CD-RW skivan är "finalized") eller på en annan CD-RW kopierbar spelare. Det kan vara svårt att spela dessa skivor på en del CD-spelare såvida de inte är CD-RW kompatibla. CD-RW Audio skivor kan spelas på de flesta DVD så snart de är "finalized".



Skivor som har denna symbol är konstruerade för att användas i data sammanhang och kan därför **INTE** användas för inspelning i CDR 30. Endast skivor som är specifikt gjorda för audio bruk är de som går att använda. Om du skulle lägga i en data-skiva, kommer **Time/Message Display 15** att visa **NO AUDIO** så snart som du trycker på **Record 7/8** eller **Dubbing 9/10** knapparna. Skivor som har spelats in med en CD-brännare för datorer kan emellertid spelas av på CDR 30, under förutsättning att de har avslutats på rätt sätt i enlighet med ljudstandarden IEC958.

Observera att CDR 30 är avsedd för inspelning och avspelning av ljudskivor för konsumentbruk och inte kan användas till att kopiera dataskivor, DVD-skivor eller andra optiska skivor som används i system för TV- eller dataspel.

### Inspelningsvarianter.

**Digital signal till en Audio CD:** Oberoende vilken digital signalkälla du använder, kommer CDR 30 att göra en Audio CD inspelning, när signalen kommer från en digital signalkälla typ CD, DVD, Mini Disc eller DAT. Om den digitala signalen inte har 44.1 kHz som samplingsfrekvens kommer den inbyggda sampelkonvertern att konvertera signalen till 44.1 kHz. Signalen kommer att överföras direkt till kopieringsskivan förutsatt att det är en original skiva. Digitala kopior kan endast överföras över den analoga ingången. Detta är den del av SCMS systemet som förhindrar digital mångkopiering.

Dubbingen kan göras i real-tid och 2 eller 4 gånger den normala hastigheten.

**Analog signal till en Audio CD:** Om signalen är en analog signal från t.ex. en förstärkare, kommer den att konverteras till ett digitalt format och kommer att spelas in som en standard CD. Denna typ av dubbing kan endast göras i real-tid.

**MP 3 skivor till en Audio CD:** En unik möjlighet hos CDR 30 är möjligheten att spela skivor som är inspelade med MP 3 datafiler. Dessa skivor kan kopieras till vanliga CD skivor genom CDR 30's dubbningsmöjlighet, men endast vid en hastighet. Det är inte möjligt att kopiera en MP 3 skiva till en annan MP 3 skiva.

CDR 30 kan inte göra inspelningar från yttre MP 3 filer.

### CD-inspelningsterminologi och meddelanden på displayen

CD skivan har sin egen terminologi och några av de meddelanden som visas när du använder CDR 30 kanske är nya för dig. Innan du börjar använda CDR 30 kan det vara bra att bekanta sig med några av de indikeringar som kommer att visas. Ett flertal andra meddelanden kommer också att visas ibland. På sidan 25 finns en fullständig förklaring av dessa meddelanden.

**Finalize (Avsluta):** Denna term syftar på den process som avslutar inspelningen av en skiva genom att en slutgiltig innehållsförteckning spelas in och skivan förbereds så att den kan spelas av på andra CD-spelare. En CD-R skiva kan inte spelas i CDP däckat eller någon annan CD innan skivan är finalized. När skivan är finalized kan du inte spela in på den mer. CD-RW skivor måste också bli finalized innan du kan spela dem, men den kan göras "Unfinalized" så att du kan ta bort vissa spår eller att du vill spela in fler spår.

**TOC:** Står för Table of Contents (Innehållsförteckning) och syftar på de data som spelas in på varje CD, med information för CD-spelaren om hur många spår det finns på skivan, skivans totala speltid och speltiden för varje spår. Varje gång en skiva av något slag placeras i CDR 30 visas **TOC**, som anger att apparaten läser dessa data från skivan. Detta krävs för att kopiera spårinformationen vid inspelning.

**OPC:** Står för Optical Processing Calibration (Optisk bearbetningskalibrering). När du ser detta meddelande på inspelningsdäckets **Time/Message Display 15**, innebär det att lasertransporten inuti apparaten kalibreras och justeras så att inspelningsprocessen optimeras för den skiva som används.

**BUSY (Upptagen):** När du ser detta meddelande innebär det att en del av inspelningsprocessen slutförs på inspelningsdäckat. Medan meddelandet visas ska du inte trycka på några knappar utan bara vänta tills meddelandet försvinner från displayen.

**DISC FULL:** När där inte är mer inspelningstid kvar på skivan, vissas **DISC FULL** i **Time/Message Display 15**. När du ser detta meddelande har inspelningen stoppats, du får nu stoppa i en ny skiva för att kunna fortsätta inspelningen.

## Grunderna i avspelning

Avspelning av CD-skivor på CDR 30 liknar avspelning av skivor på vanliga CD-spelare, med undantag för några funktioner som beror på att det finns två skilda avspelningsdäck. Innan du använder CDR 30 slår du på strömmen genom att trycka in **huvudströmbrytaren 1** tills den fastnar i det inre läget. Notera att **Sandby Mode Indicator 2** blir grön, apparaten är nu igång. Samtidigt lyser Information Display **29** och **Time/Message Display F** visar hastigt **HARMANKARDONMODEL CDR 30** Och indikatorerna på frontpanelen lyser upp.

När du har slagit på **huvudströmbrytaren 1** kan CDR 30 slås på eller av med fjärrkontrollen. När du trycker på **Power-Off knappen 29** på fjärrkontrollen kommer produkten att gå i Standby läge, detta indikeras av att **Standby Mode Indicator 2** lyser med en orange färg. Om du vill slå på apparaten med fjärrkontrollen trycker du bara in knappen **Power On 1**.

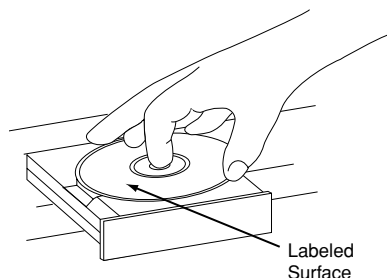
Observera att apparaten fortfarande drar ström från nättuttaget när den står i standbyläge. Om du vill stänga av apparaten helt trycker du in **huvudströmbrytaren 1** något och släpper den sedan så att den fjädrar ut. När **Standby Mode Indicator 2** släcks är CDR 30 avstängd och drar ingen ström. När du inte tänker använda apparaten under en längre tid, till exempel under semestern, rekommenderar vi att du använder **huvudströmbrytaren 1** för att stänga av apparaten helt.

Även om CD-skivor är mycket tåliga kan de skadas av ovarsam behandling. Undvik att repa undersidan av skivan (utan tryck), eftersom detta påverkar avspelning av vanliga CD-skivor och inspelning av CDR- och CDRW-skivor. Det är också bra att alltid hålla skivor i kanterna för att undvika fingeravtryck som kan påverka avspelningskvaliteten och eventuellt skada lasern och linsen.

### Sätta i och ta ur skivor

När du ska sätta i en skiva för du först ut önskat CD-fack genom att trycka in en knapp för **Open/Close button 6/14 3 27**. Ordet **OPEN** visas på **Time/Message Display F**. Kontrollera alltid att det finns tillräckligt utrymme framför apparaten så att skivfacket kan föras ut.

Lägg skivan i facket med den tryckta sidan (etiketten) uppåt. När skivan ligger på plats kontrollerar du att den ligger mitt i facket. När du använder 8 cm singelskivor bör du kontrollera extra noga att skivan ligger mitt i facket, innanför de mindre upphöjningarna i skivfacket.



För in facket genom att trycka in knappen för **Open/Close button 6/14 3 27** eller försiktigt trycka på utsidan av facket. När facket har förts in visas ordet **CLOSE** ett ögonblick på **Time/Message Display F**, och bokstäverna **TOC** börjar blinka på displayen så snart facket har förts in helt och hållet.

Om skivan är en standard CD, CD-R eller CD-RW skiva blinkar **TOC** medan skivans innehållsförteckning läses. När denna information har avlästs visar **Time/Message Display F** det totala antalet spår och den totala tiden för samtliga spår på skivan. **CD-indikatorn Q** tänds också för att ange att en vanlig CD-skiva används.

När en "ofinaliserad" CD-R eller CD-RW skiva lägges i **Record Deck 15** blinkar bokstäverna **OPC** en gång så snart som innehållsförteckningen har lästs in. Detta anger att kretsarna optimeras för maximal kompatibilitet med den inspelningsbara skiva som används. Antalet redan inspelade spår och speltid visas på **Time/Message Display F**, och indikatorn **Q** tänds för att ange om en CDR- eller CDRW-skiva används.

Om du lägger i en data skiva, kommer displayen att visa **DATA DISC** eller **DISC ERROR**, beroende på om data skivan är finalized eller ej. Data skivor kan inte spelas, kopieras eller inspelas på CDR 30.

### Använda fjärrkontrollen

Fjärrkontrollen till CDR 30 styr de flesta funktionerna på båda däcken vid programmering och inspelning. En del av funktionerna på fjärrkontrollen är helt annorlunda än en vanlig CD spelare. Några knappar är avsedda för endast ett av däcken andra har delad funktion mellan däcken.

Oavsätt vilket däck som spelar, kommer **Play Deck (CDP) och Record Deck (CDR) Display 2 28** och Open/Close knapparna **3 27** alltid att sända kommandon till deras respektive däck, precis som knapparna **Text 12**, **Inrto Scan 19** och **Level Indicator 20**. Övriga transport- och programmeringsfunktioner är emellertid delade. Om du vill använda någon av transportkontrollerna för **avspelning 10**, **stopp 21**, **paus 22** eller **sökning eller hopp 6 9 23 25**, **sifferknapparna 15** eller **programmeringsknapparna 5 8 11 16 17 30** trycker du först in **CDP 4** för att styra **avspelningsdäcket 3** eller **CDR 26** för att styra **inspelningsdäcket 15**. När knappen trycks in visas ett meddelande med texten **CDP** eller **CDR** på motsvarande **Time/Message Display F** som bekräftelse på valet.

Om du vill styra det andra däck med fjärrkontrollen trycker du bara in knappen för det däck **4 26** som du vill styra.

Det är alltid en god ide att trycka på **CDR Select knappen 26** när en inspelning från en extern signalkälla skall göras, annars kan det hända att inspelningen inte går att starta från fjärrkontrollen (när du trycker på **Play/Select 10**) eller att pausa eller att stoppa (när du trycker på **Pause 22** eller **Stop 21**).

Observera att inspelnings knapparna **Auto/Man 13** och **Track Increment 14** och **Singel/Dual 7 23**, behöver ingen "förtryckning" innan de går att använda.

## Grunderna i avspelning

### Normal avspelning

För att spela en skiva, trycker du först på **Main Power Switch** **1** för att starta produktionen. När CDR 30 är i Stanby läge (**Status Mode Indicator** **2** lyser orange) och du vill starta CDR 30 trycker du på **Power-On knappen** **1** på fjärrkontrollen notera att frontpanelens display börjar lysa.

Lägg i en skiva enligt anvisningarna på föregående sida. Starta avspelning genom att trycka in Play på framsidan för något av däck **19 37** eller tryck in knappen på fjärrkontrollen för önskat däck **4 26** och tryck sedan in avspelningsknappen på fjärrkontrollen **10**.

**Play/Pause Indikator** **L** visar en riktad triangel **▷** och **Time/Message Display** **F** visar numret på det spår på skivan som spelas under **Track Time Indicator** **W** och den gångna tiden under **Time Indicator** **S**. När du börjar ett nytt spår kommer spårtiden att visa **□□.□□** och sen börja räkna.

Om du stoppar en skiva efter det att den har "lästs in" visas följande information i **Time/Message Display** **F**.

För en Audio CD- skiva eller med en mixad skiva och inte **MP 3 lampan** lyser visas det antal spår som finns på skivan samt den totala tiden på skivan.

För skivor med endast MP 3 filer eller mixade skivor, när **MP 3 Indikator** **P** lyser, visas det antal spår som finns på skivan.

**OBS!** Kom ihåg att ej avslutade CDR- eller CDRW-skivor bara kan spelas av i **inspelningsdäcket** **15**. Om du försöker spela en ej avslutad skiva i **avspelningsdäcket** **3** visas meddelandet **DISC ERROR** för att du ska spela skivan i det andra däck.

Om du vill gå direkt till ett visst spår på en skiva anger du spårnumret med **sifferknapparna** **15**. Observera att när du väljer ett tvåsiffrigt spårnummer måste den andra siffran anges inom tre sekunder efter det att den första sifferknappen trycks in. För att spela det vald spåret tryck på **Play/Select knappen** **19 10**.

Om du någon gång vill stoppa skivan tillfälligt trycker du in **Pause** **22 21 36**. När apparaten står i pausläge läggs två vertikala linjer till i **avspelnings-/pausindikatorn** **L**.

Tryck antingen in **Play** **10 19 37** eller **Pause** **22 21 36** om du vill återuppta avspelningen från den punkt på skivan där apparaten ställdes i pausläge.

När det bara finns en skiva i apparaten stoppar den automatiskt när samtliga spår har spelats. Du kan när som helst avbryta avspelningen genom att trycka in **Stop** **21 20 38** för det däck som används.

När det finns en skiva i båda däck svarar apparaten på ett av två sätt, beroende på hur inställningen för dubbel avspelning har aktiverats. Vid normal användning (**Singel-Play Indikator** **D** lyser) när en skiva i ena däck har spelat färdigt börjar den skivan som finns i det andra däck att spela. När **Dual** **24 32** är intryckt, så att **Dual-indikatorn** **D** är tänd, fungerar vart och ett av däck som en separat CD-spelare utan att påverkas av det andra däck. Fullständig information om dubbeldäcksanvändning och dubbel avspelning finns på sidan 18.

När du har lyssnat färdigt bör du ta bort skivorna från däck enligt anvisningarna på föregående sida. Lämna inte skivfacket i öppet läge när apparaten inte används. På så vis hindrar du att damm och smuts tränger in i apparaten och att skivfacket skadas.

Om du vill ställa apparaten i **standby** läge när du har lyssnat färdigt trycker du in **Power Off** **29**. Ordet **POWER OFF** visas kort på **Time/Message Display** **F**, alla öppna skivfack stängs automatiskt och **statusindikatorn** **2** blir Orange.

### MP 3 Avspelning

CDR 30 är en unik produkt i det avsendet att den kan spela skivor som är inspelade med MP 3 filer. Man kan också omvandla MP 3 skivor till vanliga CD skivor av dessa skivor, med hjälp av dubbnings möjligheten i CDR 30. Efter som MP 3 skivor kan finnas i två olika former, krävs det lite olika handhavande.

När en skiva har spelats in med endast MP 3 data, lägger du den som vanligt i ett av skivfacken. Efter det att skivans innehåll har lastats in, kommer **MP 3 Indikator** **P** att lysa.

När en skiva är inspelad på en databrännare, är det möjligt att lagra både MP 3 och vanlig CD-standard på samma skiva. Vi kallar de för mixade inspelningar. När en mixad skiva spelas i CDR 30, spelar den först den vanliga CD informationen. I Stop läget; **Time/Message Display** **F** visar det antal spår som finns på skivan (inkl. MP 3) och dess totala tid (inkl. den komprimerade MP 3 tiden). För att spela MP 3 spåren, måste du först vänta på att innehålls tabellen är inläst och **Time/Message Display** **F** visar all information om skivans spår. Sen trycker du på standard CD spåren. Sen trycker du på **MP 3 knappen** **18 23** och noterar att ett textmedelande MP 3 ON blinkar tre gånger i **Time/Message Display** **F** och att **MP 3 Indikator** **P** lyser ovanför de däck som spelar. Sen kommer displayen att visa det antal MP 3 spår som finns på skivan.

- Om **MP 3 knappen** **18 23** trycks in under det att ett CD Audio spår på en mixad skiva spelas, blinkar ett **MP 3 ON** medelande tre gånger i **Time/Message Display** **F** och sen stannar avspelningen. Tryck på **Play knappen** **10 19 37** för att starta avspelningen av CD Audio igen.

När en MP 3 skiva läggs i CDR 30 kommer displayen att visa annan information än den du får från en vanlig CD-skiva. Efter det att innehållsförteckningen (TOC) är inläst, visar **Time/Message Display** **F** det totala antalet spår på skivan. Under avspelning av en MP 3 skiva visas den gångna tiden för det spår som spelas, men det visas inte spår numret vilket det alltid gör när man spelar en vanlig CD-skiva.



## Grunderna i avspelning

Om du trycker på CDP eller CDR Display knappen **2 28 28 31** under avspelning av en MP 3 skiva, kommer följande information att visas i en följd: Förbrukad tid av det spår du spelar → Återstående tid av det spår du spelar → Numret på det spår du spelar → Filnamn på det spår du spelar (max. 6 siffror)

För att få den totala tiden på alla spåren på en MP 3 skiva, måste skivan stoppas.

Sen trycker du på CDP eller CDR Display knappen **2 28 28 31** i tre sekunder, tills ett **T T L TIME ON** meddelande visas i Time/Message Display F. Truck se en gång till på **CDP** eller **CDR Display** knappen för att alternera mellan att visa det antal spår som finns eller den totala tiden på skivan. Tryck in och håll **CDP** eller **CDR Display** knappen intryckt igen för tre sekunder till ett **T T L TIME OFF** meddelande visas i **Time/Message Display F** för att återgå till normal funktion.

Det är möjligt att spela MP 3 skivor i båda däck- en, men bara en MP 3 skiva åt gången. Om du laddar bägge däck- en med var sin MP 3 skiva, kommer båda **MP 3 Indicators P** att lysa. Tryck på den **Play knappen 10 19 37** som styr det däck som du vill skall spela.

Om du försöker spela en MP 3 skiva i någon av däck- en när du redan spelar en MP 3 skiva i det andra däck- et, visas **MP 3 BUSY** meddelande i **Time/Message Display F**.

När en vanlig CD skall spelas i det ena däck- et och en MP 3 skiva i det andra däck- et och du vill kunna spela båda, ska du strata den med MP 3 skivan först annars kommer displayen att visa **MP 3 BUSY**.

### Viktigt vid MP 3 Avspelning:

- När du spelar en MP 3 skiva kommer endast en **analog signal** att finnas på utgångarna **1 2**. Det finns alltså ingen **digital utsignal** på utgångarna **4 5 8 9**. För att kunna lyssna till en MP 3 skiva måste du alltså ansluta de analoga utgångarna till din förstärkare.
- Snabbspolning med ljud framåt eller bakåt eller **Search Controls 6 25** är inte i funktion vid MP 3 avspelning. De vanliga **Play 10 19 37**, **Pause 21 36 22** och **Stop 20 38 21** knapparna fungera som vanligt. Detta gäller även **Next Track 23 25 33** och **Previous Track 9 26 34**.
- CDR 30 kan endast spela standard MP 3 skivor som är inspelade i MPEG 1/Layer 3 format. Alltså inga andra komprimerade digital format.
- Om du dubbar en MP 3 skiva kommer den att kopieras i standard CD format. Det är alltså inte möjligt att göra en kopia av en MP 3 skiva. Vidare är MP 3 dubbning endast möjlig i normal hastighet.

### HDCD Avspelning

HDCD står för High Definition Compatible Digital. Det är en speciell masteringteknik som gör det möjligt att med "s sofistikerad" digital teknik "gömma" mer information på en vanlig CD skiva. Den teknik som används för att avkoda en HDCD kodad skiva kan också utnyttjas för icke HDCD kodade skivor för att få en bättre ljudkvalitet.

Inga speciella inställningar krävs för att spela en HDCD skiva. Spela den som en vanlig CD skiva, om skivan är HDCD kodad aktiveras HDCD kretsen automatiskt.

HDCD skivor kan spelas i båda däck- en och **HDCD Indicators N** kommer att lysa ovanför det däck som spelar. Men om du spelar HDCD skivor i båda däck- en samtidigt (dual läge) kommer det däck som du först startade att indikera HDCD på **HDCD Indicators N**.

### CD Text Avspelning

En växande del av nya CD-skivor har CD text, som kan återge t.ex. skivans titel, namnet på artisten, titeln på ett specifikt spår också vidare beroende på vad för information den är programmerad med.

När en skivas innehållsförteckning är inläst och skivan har stoppats, trycker du på **CD Text knappen 12** på det däck som är igång, för att titta på titeln på skivan följt av skivans artist.

När en skiva med CD-Text spelas, trycker du på **CD Text knappen 12** på det däck som är igång, för att titta på titeln på det spår som just då spelas följt av just det spårets artist.

### Information på CD Text Displayen.

- Om CD Text knappen trycks in, när du spelar en skiva utan CD Text, kommer medellandet **N O TEXT** att blinka tre gånger i **Time/Message Display F**.
- Endast "stora" bokstäver kommer att visas i displayen, text som innehåller "små" bokstäver kommer att återges som "stora".
- Tomrum kan ibland uppstå, detta beroende på för svag eller svåräst information på skivan.

### Sökning

Man kan snabbt söka igenom innehållet på en skiva under det att man lyssnar, både framåt och bakåt, tryck på **Forward Search knappen 25** på fjärrkontrollen eller tryck på och håll inne **Next knappen 25 33** på frontpanelen som motsvarar det däck som du spelar med. För att söka bakåt trycker du på **Reverse Search knappen 6** på fjärrkontrollen eller tryck på och håll inne **Previous knappen 26 34**. När du använder fjärrkontrollen tänk på att väljer vilket däck du vill styra med väljar knappen **4 26** innan du ger kommandon.

### Track Skip

För att gå från ett spår till ett annat på en skiva, trycker du in det önskade spårets nummer med **Numeric Keys 15**. Spelaren söker nu upp det önska spåret och startar avspelningen. Om numret innehåller två siffror, måste andra siffran tryckas in inom 3 sekunder efter den första.

För att gå till nästa spår på skivan, trycker du på **Next knappen 23** på fjärrkontrollen eller tryck lätt på frontpanelens **Next knapp 25 33** för det däck som du använder.

Om du vill gå tillbaka från början på det spår du spelar, trycker då på **Previous knappen 9 26 34**. Flera tryckningar på denna knapp gör att du söker bakåt i spåren på skivan.

När en skiva är i stopp läge kan man genom att trycka på **Next** eller **Previous** knapparna söka efter ett vist spår som man vill spela. När önskat spår nummer visas i displayen trycker du på **Play knappen 10 19 37** för att starta avspelningen.

## Grunderna i avspelning

### Samtidig avspelning av två CD-skivor

Eftersom CDR 30 har två däck, kan du spela skivor i båda däck. Efter det att du har startat CDR 30 eller att **Singel Play Select** **7** knappen på fjärrkontrollen eller **Dual/Singel Play Select** **32** knappen på frontpanelen har tryckts in kommer CDR 30 att spela i **Singel** läget. I detta läget kommer **Singel Play Indicator** **D** att lysa och endast en skiva kan spelas även om det finns skivor i båda däck. Vidare kommer det i detta läge att finnas ut signaler på både de analoga och digitala utgångarna **Output Jacks** **4 5 8 9 1 2** för bägge däck. Detta betyder att du måste välja rätt ingång på din förstärkare. T.ex. om du har Play däck anslutet till CD ingången och Record däck till Tape ingången måste du välja den ingång som motsvarar de däck som du gör avspelningen på.

Det är också möjligt att spela två skivor samtidigt, genom att använda **Dual** läget. För att använda Dual läget trycker du på **Dual Play Select** knappen **24 32** på fjärrkontrollen eller på frontpanelen tills **Dual Play Indicator** **D** lyser. Du kan spela olika skivor och du kan också spela in på **CDR** däck **26** och spela upp på **CDP** däck **4** samtidigt. Ut signalen från båda däck kommer att skickas till respektive däck analoga och digitala utgångar, kom ihåg att välja rätt ingång på din förstärkare. Man kan också välja att koppla det ena däck till ditt huvudsystem och det andra däck till en annan anläggning i ett annat rum.

Så länge **Dual-indikatorn** **D** är tänd fungerar de två däck som separata CD-spelare och styrs med en separat uppsättning kontroller på framsidan för **Record Deck** **19 20 21 24 25 26 28** or **Play Deck** **31 33 34 35 37 38**. Om du vill styra transporterna med fjärrkontrollen måste du först trycka in knappen för **avspelningsdäcket** **4** eller **inspelningsdäcket** **26** och sedan trycka in önskad kommandofunktion.

Det är möjligt att titta på nivån på ut signalen på **CDP/Play** däck eller **CDR/Record** däck. För att välja vilken du vill titta på, trycker du på **Level Indicator Select** **20**.

**OBS!** När CDR 30 är i Dual läget kan du återgå till Singel läget genom att trycka på **Singel Play Select** knappen **7** på fjärrkontrollen eller **Dual/Singel Play Select** knappen **32** på frontpanelen. Men om du trycker på **Singel knappen** **7 32** när båda däck spelar, stoppar automatiskt avspelningen i **Record däck** **15** medan att skivan i **Play däck** **3** fortsätter och nu skickas Play däckets signal till alla utgångarna.

**OBS!** När du använder Dual Play läget på en vanlig CD i ett av däck och en MP 3 eller HDCD kodad skiva i det andra däck, startas avspelningen av dessa skivor först innan den vanliga CD skivan spelas.

**OBS!** Kom ihåg att man kan enbart spela en MP 3 skiva åtgången, även om CDR 30 står i Dual läget. Om båda skivorna innehåller MP 3 information måste en utav de båda tas bort och ersättas med en vanlig CD skiva för att Dual-Play läget ska fungera.

### CD-Växlare för Två Skivor

Eftersom det finns två separata CD-däck på CDR 30 kan apparaten fungera som en CD-växlare för två skivor, så att du kan spela två skivor utan avbrott.

När CDR 30 är i Singel-Play läget, detta visas av att **Single-Play Indicator** **D** lyser, och skivan i det ena facket är slut, spelas automatiskt skivan i det andra facket. Om du vill avbryta avspelningen trycker du in **Stop** **21 20 38** för det däck som används för tillfället.

För att få CDR 30 att fungera som två helt oberoende CD-spelare, där det ena däck stoppar när skivan är slut, trycker du på **Dual knappen** **32 24** tills **Dual-Play Indicator** **D** lyser. I detta läge arbetar de båda däck helt var för sig och när skivan är slut stoppas avspelningen, såvida inte någon av repeteringsfunktionerna har aktiverats (se sid. 19).

### Visning av tid

Displayen på CDR 30 kan visa en mängd olika information om innehållet på en CD-skiva.

För vanliga CD skivor gäller att så snart som skivans innehåll har lästs in kommer **Time/Message Display** **F** att visa det antal spår som finns på skivan med hjälp av de två vänstra siffrorna i displayen och det totala speltiden på skivan med hjälp av de återstående siffrorna. Vid avspelning kommer spåren att räknas upp efter varje nytt spår som spelas och tidsangivelsen blir den tid som har gått av det spår som du spelar just då.

Om du vill se hur lång tid som återstår av det spår som spelas trycker du in **Display** **2 28 28 31** för det däck som används, så att **Track Remain Time Indicators** **W T S** tänds. På **Time/Message Display** **F** räknas den återstående tiden för spåret ned, och när det nya spåret startar, börjar nedräkningen av speltiden för spåret.

För att se den totala tiden som återstår av skivan trycker du på **Display knappen** **2 28 28 31** för det däck som du använder så att **Total Remain Time Indicators** **W T S** lyser. **Time/Message Display** **F** visar nu den totala återstående tiden på skivan och räknar ner tills skivan är slut. Alla tidslägena är valbara även med programmerade spår (se sid. 19) förutom den totala återstående tiden.

När det gäller MP 3 skivor och innehållsförteckningen har lästs in, kommer **Time/Message Display** **F** att visa det totala antalet spår som finns på skivan. Under avspelning kan du trycka på **Display knappen** **2 28 28 31** för det däck som används och för varje tryckning kommer displayen att visa följande: tid som gått av det spår som spelas → återstående tid av det spår som spelas → spårnummer på det spåret som spelas → file namn på det spår som spelas (upp till sex siffror).

För att få den totala tiden på alla spåren på en MP 3 skiva, måste skivan stoppas.

Sen trycker du på **CDP** eller **CDR Display knappen** **2 28 28 31** i tre sekunder, tills ett **T T L T I M E O N** medelande visas i **Time/Message Display** **F**. Tryck se en gång till på **CDP** eller **CDR Display knappen** för att alternera mellan att visa det antal spår som finns eller den totala tiden på skivan. Tryck in och håll **CDP** eller **CDR Display knappen** intryckt igen för tre sekunder till ett **T T L T I M E O F F** medelande visas i **Time/Message Display** **F** för att återgå till normal funktion.

### Att lyssna i hörlurar

Du kan när som helst lyssna i hörlurar genom att ansluta hörlurarna till uttaget på **framsidan** **4**. Hörlursvolymen kan ställas in med **volymkontrollen för hörlurar** **5**. Observera att ändringar av hörlursvolymen inte påverkar utnivån till de analoga utgångarna. Dessa nivåer är fasta och volymen ska ställas in med receivern, förstärkaren eller processorn.

**OBS.** att när det ena däck spelar i Singel Play läget, kommer signalen att kopplas till hörlursuttaget. Om du spelar i Dual\_Playback läget kommer endast signalen från utgång **Play Deck** **3** att kopplas till hörlursuttaget.

## Programmerad avspelning

CDR 30 har ett avancerat programmeringsystem som gör det möjligt att programmera vissa spår för avspelning eller i vilken ordning spår ska spelas eller dubbas, repetera ett spår eller alla spår eller att repetera någon del av skivan utan att vara beroende av spår nummer.

### Programmerad Avspelning

För att programmera vissa spår eller den ordning avspelningen sker av en skiva. Sätt in i skiva och låt CDR 30 läsa in innehållet på skivan, vänta tills displayen visar antal spår och total tiden. Välj sedan det däck som ska programmeras genom att trycka in **CDP** **4** på fjärrkontrollen för **avspelningsdäcket** **3** eller **CDR** **26** på fjärrkontrollen för **inspelningsdäcket** **15**.

För att starta programmeringen, trycker du på **Program knappen** **5 2435** och notera att **Prog Indicator** **C** lyser och att **Time/Message Display** **F** visar **00P-01** för vanliga CD och **000P01** för MP 3 skivor.

Ange sedan de spår som ska spelas med **sifferknapparna** **15**. Vid tvåsiffriga nummer måste den andra siffran anges inom tre sekunder efter den första. Efter att varje spår blir programmerat, kommer displayen att blinka tre gånger växelvis mellan de två displayerna (blinkningen och växlingen sker inte på en MP 3 skiva). Den första displayen kommer att visa spår numret som du just har programmerat på den vänstra sida av **Time/Message Display** **F** under **Track Indicator** **W**, medan den högra sidan kommer att visa de spår som är programmerade. T.ex. efter det att du har programmerat att första steget blir spår 3, blinkar displayen **03P-01** för en vanlig CD och **003P01** för en MP 3 skiva.

Med en vanlig CD visas spår nummer och program steg tillsammans med den totala tiden på alla spår som är programmerade. Siffrorna **06 11 : 25** anger till exempel att spår nummer sex var det sista spåret som programmerades, och att den totala tiden för alla spår hittills är 11 minuter och 25 sekunder. **Indikatorerna Total** och **Time** **SV** blinkar i detta läge som en påminnelse om vad läget innebär.

Dessa displayer kommer att växla tre gånger och sedan visa en fast information av det sista spåret och det antal programmerings steg som är använda.

Fortsätt att lägga till spår i den ordning du vill att de ska spelas, tills programmeringen är avslutad. Du kan lägga till upp till 32 spår och repetera ett spår om du vill, så länge det totala antalet inte överstiger 32. Om du överskrider gränsen 32 visas **FULL** på displayen.

Du kan också leta upp spår med knapparna **Next** **23 2533** och **Previous** **9 2634** och lägga in spåret i programmeringsföljden med **Program** **5 2435**. I detta fall behöver du inte vänta tills displayen har slutat blinka innan du programmerar nästa spår.

När du har lagt in hela listan över spår trycker du in **Play** **10 1937**. Spårerna spelas då av i den ordning som de har angetts. Observera att en programmerad lista över spår också kan registreras om den skiva som programmeras finns i **avspelningsdäcket** **3**. På sidan 21 finns fullständiga anvisningar om inspelning och kopiering.

För att koppla ur program play läget och återgå till normal spelning gör på följande sätt. Under tiden som en skiva spelas trycker du in **Program** knappen **5 2435** då återgår CDR 30 till normal spelning och om spelaren är i stopp läge trycker du på **Stop** knappen **2038 21**. I båda fallen kommer **Prog Indicator** **C** att släckas.

### Kontroll, redigering och radering av avspelningsordning

När du har lagt in en avspelningsordning finns den kvar i apparatens minne tills skivan tas ut eller apparaten stängs av. Om du spelat igenom en "spellista", trycker du på **Play** knappen **10 1937** igen för att repetera listan en gång till, du måste trycka in knappen medan **Pirot Indicator** **C** lyser (annars måste du först trycka på **Program** **5 2435**). Om du vill ändra eller kontrollera listan, gör följande.

För att söka igenom en spellista, kontrollera att **Prog Indicator** **C** lyser (annars tryck på **Program** **5 2435**) och tryck sen på **Program Check** knappen **8**. Varje tryck på knappen gör att du söker ett steg itaget igenom alla de spår som är programmerade. Displayen kommer att växelvis att indikera spår nummer och steg nummer (t.ex. **12P-03** för en CD och **012P03** för en MP 3 skiva, detta betyder att spår nummer 12 är på 3 program steget) och spår nummer och den totala tiden som är programmerad (t.ex. **12 16 : 04** betyder tills nu har du programmerat totalt 16 minuter och 4 sekunder).

Den växelvisa indikeringen sker inte med en MP 3 skiva, även när **TTL TIME ON** indikatorn lyser (se sid. 17).

I alla lägen kan du ändra listan, genom att de nya spårets nummer trycks in på **Numeric Keys** **15**. Eller kan du ändra spår nummer med hjälp av **Next** **23 2533** och **Previous** **9 2634** knapparna och memorera det sen på **Program** knappen **5 2435**. I båda fallen kommer de tidigare programmerade spåret att raderas och tas bort från spellistan. För att addera ett nytt spår (möjligt endast i slutet av spellistan) trycker du på **Program Check** knappen **8** flera gånger tills spår nummer **00** (eller **000** på en MP 3 skiva) visas, sen trycker du in det spår nummer som du vill addera med hjälp av **Numeric** knappen **15** direkt eller använd **Next** och **Previous** knapparna och sen på **Program** knappen **5 2435**.

Om du vill ta bort ett steg i programmet söker du först upp spåret du vill radera med **Prog Check** **8**. Tryck sedan in **Clear** **30**. Informationen på displayen blinkar och steget tas bort från programmet. Programsteg behöver inte tas bort i en viss ordning. Så snart du hittar ett programsteg kan du radera det.

Om du vill radera den totala spellistan när skivan är i stopp läge, trycker du på **Clear** knappen **30** flera gånger (den raderar ett spår itaget) tills den motsvarande **Prog Indicator** **C** släckes eller öppnar och stänger skivluckan. När en skiva tas ur CD spelaren eller när produkten stängs av då raderas alltid spellistan.

### Repeterad avspelning

Med programmeringsystemet i CDR 30 kan du repetera ett enstaka spår på en skiva, hela skivan, alla programmerade spår eller ett valfritt avsnitt.

### Repetition av ett spår

För att repetera ett spår som du lyssnar till, trycker du på **Repeat** knappen **17** och notera att Repeat Mode Indicator **B** visa **Repeat 1**. Om spåret ändras med hjälp av **Next/Previous Skip** knapparna **9 23 25263334** eller **Numeric** knapparna **15** under det att **Repeat 1** är aktiverad kommer spåret att repeteras.

När Repeat 1-avspelning har inletts fortsätter det tills apparaten stoppas med **Stop** **21 2038** eller facket förs ut med hjälp av **öppningsknappen** **6 14 3 27** för det däck som används. När en avspelning stoppats, försvinner automatiskt eventuella repeterings inställningar.

## Programmerad avspelning

### Repetering av alla Spår

För att repetera alla spår på en skiva (eller alla programmerade spår) trycker du på **Repeat** knappen **17** två gånger medan skivan spelar och notera att **Repeat Mode Indicators** **B** lyser med texten Repeat All. Skivan kommer nu att repetera alla spår tills **Stop** knappen **21 20 38** trycks in.

### Repetera Alla Skivor

Om du har laddat med två skivor och du vill repetera samtliga spår på bägge skivorna, trycker du först på **Singel Play Select** knappen **7** på fjärrkontrollen eller **Dual/Singel Play Select** knappen **32** på frontpanelen (se Dual-Play Mode på sid 18 ). Under det att någon av skivorna spelar, trycker du på **Repeat** knappen **17** tills **Repeat Mode Indicators** **B** lyser med texten **Repeat All CD's**. Den skiva du spelar fortsätter att spela till slut och sen forstär den andra skivan att spela och detta kommer att pågå tills **Stop** knappen **21 20 38** trycks in.

Du kan när som helst avbryta Repeat All funktionen genom att trycka på **Repeat** knappen **17** tills alla **Repeat Mode Indicators** **B** släcks. Repeat Function avbryts även när du trycker på **Stop** knappen **21 20 38** eller när du öppnar skivfacket avbryts repeteringen.

### A-B-repetition

CDR 30 kan programmeras för repetition av ett valfritt avsnitt inom ett spår eller repetition av ett fullständigt avsnitt med material från flera spår efter varandra.

Om du vill programmera apparaten för A-B-repetition spelar du först skivan och söker upp den punkt där du vill att repetitionen ska starta. Vid start positionen trycker du på **A-B Repeat** knappen **16** och notera att **Repeat Mode Indicator** **B** visar **Repeat** och blinkar **A-**. Fortsätt avspelningen av skivan tills det läget där du vill att repeteringen skall upphöra. Nu trycker du på **A-B Repeat** knappen **16** igen och notera att **Repeat Mode Indicator A-B** slutar blinka och visar **Repeat A-B**.

### OBS!:

Det avsnitt som du vill A-B repetera måste vara minst 3 sekunder långt.

- A-B repetering fungerar inte på en MP 3 skiva.

Om du vill återgå till normal avspelning trycker du in **A-B** **16**. **Indikatorerna Repeat** och **A-B** **B** släcks och skivan spelas till slutet. Om du stoppar avspelningen eller öppnar skivfacket avbryter du automatiskt A-B-repetitionen.

### Slumpvis Avspelning

CDR 30 kan programmeras så att den spelar alla spårerna på alla skivor i slumpvis ordning.

För att starta slumpvis avspelning ifrån stopp eller play läge, trycker du på **Random Play** knappen **11**, kontrollera att du först har valt vilket däck du vill programmera med **CDR Select** knappen **26** eller **CDP** **4**. När **Random Play** knappen **11** har tryckts in lyser **Random Indicator** **A** och den slumpvisa avspelningen börjar.

Om du trycker på **Next Track knapparna** **23 25 33** under random spelning, kommer automatiskt nästa slumpvisa spår att väljas. Om du trycker på **Random** knappen **11** igen, avbryts den slumpvisa avspelningen och avspelningen fortsätter i normal läge.

### Notes:

Random Play avbryts också om du trycker på **Stop** knappen **21 20 38** eller när du öppnar skivfacket på **Open/Close knapparna** **3 27 6 14**.

- Om båda skivfacken är laddade i singel läget, och när den ena skivan är slumpvis avspeland fortsätter CDR 30 automatiskt med den slumpvisa avspelningen av den andra skivan.
- I Play eller Pause läget kan den slumpvisa funktionen kombineras med **Repeat All Tracks** och **Repeat All Disc** funktionen (se ovan). Sen kommer alla spårerna på skivorna att slumpvis avspelas kontinuerligt tills Random funktionen stoppas.

### Intro Scan Avspelning.

Intro Scan innebär att man spelar de 10 först sekunderna på varje spår på en skiva.

För att starta Intro Scan trycker du på **Intro Scan knappen** **19** på det däck som du vill använda. Däcket startar automatiskt och kommer att spela de första 10 sek. på varje spår på skivan, medan **Play Indicator** **L** blinkar tills alla spårerna är spelade eller att **Stop** knappen **21 20 38** har tryckts in.

För att höra hela spåret som just då avspelas i Intro Scan läget, trycker du på **Play knappen** **10 19 37**.

## CD-inspelning

Att spela in på CDR 30 är enkelt, när du väl har kommit underfund med grunderna i CD-inspelning. Innan du gör din första inspelning bör du ägna några minuter åt att läsa igenom Grunderna i CD-inspelning på sidan 14. I synnerhet behöver du känna till vilka typer av skivor som kan användas i CDR 30. Dessutom kan vissa begrepp som används på följande sidor vara nya för dig. Följande definitioner och information hjälper dig att göra CD-inspelningar med de många funktionerna på CDR 30.

- I följande text kommer terminologin "analog dubbning" eller "analog recording" betyda att signaler som är kopplad till CDR 30 för inspelning är analog. Givetvis kommer alla analoga signaler att omvandlas till digitala signaler vid inspelning.
- CDR 30 har flera ingångar, (analog samt digital optisk och koaxial) tänk på att välja den ingång du önskar.
- När en skiva har spelats in måste den avslutas. Genom denna process läggs slutliga data för innehållsförteckningen till på skivan, så att den kan spelas på andra CD-spelare.
- Du kan spela in på CDR- eller CDRW-skivor, men dessa måste vara avsedda för inspelning av ljud i CD-inspelare för konsumentbruk. Skivorna kan kännas igen på orden "Digital Audio" i symbolen på den tomma CD-skivan eller på förpackningen. Skivor med texten "Compact Disc/Recordable" är endast avsedda för datorer, CDR 30 kan därför inte spela in på dessa skivor.
- Det går inte att radera CDR-skivor eller spela in ytterligare material när skivorna har avslutats.
- Det måste finnas minst fyra (4) sekunders outnyttjad inspelningstid på en ej avslutad skiva för att det ska gå att spela in.
- Det maximala antalet spår som du kan spela in på en skiva är 99.
- Notera att på vissa CD-R/CD-RW audio skivor kan man endast göra inspelningar i en hastighet. Om du använder en sådan skiva bör du kontrollera att du inte kopierar med 2 eller 4 gångers hastighet. CDR 30 har emellertid testats med avseende på kompatibilitet med en rad skivor från tillverkare över hela världen, och det visade sig att de flesta skivor ger inspelningar av hög kvalitet vid alla kopieringshastigheter.
- Det kan förekomma i vissa sällsynta fall att en CD-spelare inte är kompatibel med CDR-skivor. Om det visar sig att en CDR-skiva fungerar i vissa apparater men inte i andra ligger problemet sannolikt hos CD-spelaren, inte den inspelade skivan eller CDR 30. Kom ihåg att CDRW-skivor som spelas in på CDR 30 bara kan spelas på CD-spelare som är särskilt konstruerade för att klara CDRW-skivor. De flesta DVD spelare kan hantera CD-RW skivor som är finaliserade.

- En del skivor kan innehålla en kopieringsspärr, som förhindrar att du kan göra en digital kopia (analog kopiering kan givetvis göras precis som intern dubbning, se vidare i nästa kapitel). Om så skulle vara fallet kommer **Copy Prohibit Indikatorn** **I** att lysa, för att indikera att det inte är något fel på produkten.
  - Denna produkt är utrustad med Serial Copy Management System (SCMS) som ett skydd för rättighetsinnehavare. Systemet ger möjlighet att göra en kopia av de flesta CD-skivor för personligt bruk. Det är emellertid inte möjligt att göra en digital kopia av en annan digital kopia. Det är dock möjligt att göra en analog kopia av en digital kopia.
  - Det går inte att kopiera DVD-skivor, skivor för datorer, CD-skivor med data- eller TV-spel eller skivor med digitalt ljud där en samplingsfrekvens används som inte är kompatibel med frekvensomfånget i omvandlaren för samplingsfrekvens i CDR 30.
- Inspelningar på CDR 30 kan göras på flera olika vis:
- Skivor kan kopieras med avspelningsdäcket på CDR 30 som källa. Dessa kopior kan göras i realtid, i dubbel hastighet eller fyrdubbel hastighet jämfört med normal avspelning (från MP 3 skivor endast i real tid). Mer information om dubbning se nästa kapitel.
  - Sykroniserad digital inspelning kan göras från en yttre CD eller MD eller någon annan digital signalkälla som är synkroniserad med "dubbingen" som görs i CDR 30, se kapitlet om "Sync Inspeknig" på sid. 23.
  - Analog eller digital inspelning kan göras från någon kompatibel yttre digital källa, se kapitlet om Inspeknig från en Yttre Signalkälla på nästa sida.
  - Analog inspeknig kan göras från någon yttre analog källa, se kapitlet om Inspeknig från en Yttre Signalkälla på nästa sida.

### Dubbning av Skiva

Den enklaste sättet att göra en kopia av ens skiva, är att använda den interna "dubbning" möjligheten.

Lägg i en tom CD-R/CD-RW skiva eller en skiva med inspelnings utrymme kvar i **Record Drawer** **15**. När skivan är ilagd kommer CDR 30 att känna utav om det är en CD-R eller CD-RW skiva och optimera inställningarna för bästa möjliga inspelning. Detta indikeras av ett **OPC** medelände (optical Processing Calibration) i **Time/Message Display** **F**.

Lägg i den skivan som du vill "dubba" i **Play Drawer** **3** och vänta tills innehållsförteckningen är inläst och att **Time/Message Display** **F** visar antal spår och den totala tiden på skivan.

Välj sedan hastighet. Du kan välja på 4x eller 2x hastigheten eller realtid. Tryck in **Speed** knappen **11** för att välja hastighet detta indikeras av **x2/x4 Indicators** **H**. När ingen Speed Indicator lyser sker inspeknigen i realtid. Det kan var bra att veta att den bästa ljudkvalitén får man om man kopierar i realtid. Notera också att endast realtids dubbning är möjlig med en MP 3 skiva.

Innan du börjar en kopiering, bör du kontrollera att där är tillräklig inspeknigstid kvar på skivan. För att göra detta trycker du på **Display** knappen **28** **23** en gång när skivan är i Stopp läge. Siffran som visas skall vara högre än den totala tiden på den skiva som du skall kopiera, vilket visas i play-sidan av **Time/Message Display** **F**.

Om du vill kopiera hela skivan, gå till nästa kapitel. Men om du vill kopiera endast ett spår från en skiva, väljer du först det spåret som du vill kopiera med **Next knappen** **33** **23** tills rätt spårnummer visas i **Time/Message Display** **F** eller tryck in rätt spårnummer på **Numeric Keys** **15** på fjärrkontrollen.

När du är klar för att starta kopieringen, trycker du på **Dubbning knappen** **10** om hela skivan (eller all programmerade spår, se sid. 22) skall kopieras eller **1 Track Dub knappen** **9** om du bara skall kopiera ett spår. Under denna process kommer **Dubbing Indicator** **J** att lysa och **Record Indicator** **O** att blinka. Ett medelände **BUSY** kommer att blinka i inspekningsdäcket's **Time/Message Display** **F** och alla spår på skivan som skall kopieras och deras spårnummer kommer up i avspelningsdäckets **Information Display** **29** (inte med MP 3 skivor). När inspekningsssidans **Information Display** **29** har återgått till normal läge och både **Play/Pause Indicators** **▶||** **L** visas i displayen, trycker du på **Play knappen** **10** **19** **37** för att starta kopieringen.

## CD-inspelning

Medan kopieringen pågår, kommer du att se att spårnummer och att tiden ökar. **Level Indicators** **[G]** kommer att visa ljudnivån, denna kan också justeras (upp till +/- 3 dB) under kopieringen (se kapitlet om Inspelningsnivån på sid. 23). Det är möjligt att lyssna till den signal som du kopierar, genom att du väljer den ingång på din förstärkare som är kopplad till avspelningsdäcket.

**Viktigt:** När du gör en snabbkopiering (x2 eller x4) kommer du att höra signalen från den analoga **CDP Utgången** **[1]** i en snabbare hastighet. Snabbhastighets avspelning ökar tonläget på signalen och när man spelar upp den på stark volym, kan det skada dina högtalare. Använd därför inte för stark volym när du lyssnar till snabbhastighetsavspelning.

Kopieringen kommer att avslutas automatiskt när skivan är slut. Efter att kopieringen är slutförd kommer **Time/Message Display** **[F]** att visa ett **UPDATE** meddelande och sen återgå till normal läge. För att manuellt avsluta kopieringen trycker du på **Stop knappen** **[21] [20] [38]** på någon av däckena.

Du kan inte spela en CD-R/CD-RW i en annan CD innan den är "finalized". Se sid. 24 för information hur man "finalized".

### Viktigt vid Kopiering:

- Om du vill göra en kopiering med bara visa spår eller i en annan ordning eller en kopiering som mixar spår från olika skivor, bör du göra en spellista innan du trycker på **Dubbing knappen** **[10]**. Se sid. 19 hur man gör en spellista.
- Kopiering som innehåller en spellista kan endast göras i normal eller x2 hastighet. Om du försöker göra en kopiering med x4 kommer CDR 30 att automatiskt koppla om till x2.
- Paus knappen kan inte aktiveras medan en kopiering pågår.
- Spårnummer kommer automatiskt att överföras till kopian.
- Den totala tidsindikeringen på den inspelade CD kan variera lite från originalet, beroende på hastighetsvariationer mellan däckena och en paus som läggs till på slutet av inspelningen, detta är alltså normalt. Ingen information har försvunnit vid kopieringen.
- Om original skivan är en digital kopia eller om den innehåller en kopieringspär, kommer CDR 30 att automatiskt göra en analog kopia.

- Om du skall göra en kopia från en digitalsignal som har en annan samplingsfrekvens än 44.1 kHz, kommer CDR 30's samplingskonverter att konvertera signalen till 44.1 kHz för att kunna göra en standard CD. När samplingskonvertern är i funktion kommer **Sample Rate Converter Indicator** **[R]** att lysa.
- Komihåg att MP 3 skivor endast kan kopieras till standard CD format och endast i realtids hastighet.
- Detta innebär att en MP 3 skiva kan innehålla mycket mer än en standard CD skiva, eftersom den komprimerade filen på en MP 3 skiva, kan innehålla upp till tio timmars speltid, medan att en CD-R skiva endast har en speltid av max. 74 min.

### Inspelning från en Yttre Signalkälla

Digital inspelning kan endast göras från en digital signalkälla, som ansluts antingen till Coaxial **[6] [17]** eller **Optical** **[7] [16]** ingångarna på CDR 30, medan en analog inspelning kan göras från alla signalkällor som man ansluter till **Analog** ingången **[3]**.

Inspelningar från en yttre signalkälla kan göras på tre olika sätt: Sync. Manuel eller Auto läge.

- Sync. läget (se nästa kapitel) startar och stoppar inspelningen automatiskt och ökar spårnummerna synkront med originalet. Detta läget används vid en digital inspelning från en yttre signalkälla som har en standard CD spårinformation (se nedan) som en vanlig CD skiva, många DVD och de flesta MD spelare.
- Auto läget kan användas för antingen analog eller digital inspelning som måste startas manuellt men spårnummerna kommer att ökas automatiskt, efter det att CDR 30 har gjort en paus på 3 sek, när musiken startar igen. När signalkällan stoppas eller pausar kommer inspelningen att stoppas efter 3 eller 10 sek. (beroende på signalkällan). Även efter 10 sek. tystnad (analog eller digital) avbryts inspelningen. Detta läget rekommenderas till digital källor som inte har någon standard CD spårinformation (se nedan), visa DVD och MD spelare, DAT, digitala mottagare och andra digitala källor som har en samplingsfrekvens mellan 32 kHz och 96 kHz. För att aktivera Auto läget, tryck på **Auto/Manual Track Increment knappen** **[13]** en gång och notera att **Manual Track Increment Indicator** **[K]** släcks.

- Det sista läget är **Manual**, detta indikeras av **Manual Track Increment Indicator** **[K]**. Detta läge kan användas på både digital och analoga signaler, inspelningen måste stoppas och startas manuellt och man måste också lägga in spårnummer manuellt, detta gör du genom att trycka på **Track Increment knappen** **[14]** varje gång du vill öka spårnumret. För att få rätt funktion på **Auto** läget behöver det vara tyst mellan spåren, detta kan vara svårt från en analog källa, vilket innebär att vi rekommenderar **Manual** läget för alla analoga signalkällor. För att aktivera Manual läget, tryck på **Auto/Manual knappen** **[13]** och notera att **Manual indikator** **[K]** lyser.

Som vi nämnde här ovan i texten, skall analoga inspelningar göras i **Manuel** läget. Men vilket läge du skall använda på en digital källa, är beroende på om signalkällan innehåller CD spårinformation eller ej. För att förstå om signalen innehåller sådan information, kan du lägga i en CD-RW skiva i **Record Deck** **[15]**. Därefter väljer digital ingång på **Input Select knappen** **[27]**. Genom att trycka på denna knapp kommer följande ingångar att cirkulera runt i **Time/Message Display** **[F]**, **COAXIAL REAR**, **COAXIAL FRONT**, **OPTICAL REAR**, **OPTICAL FRONT** eller **ANALOG**. Dessutom kommer **Input Indicator** **[Y] [Z]** att lysa för att indikera vilken ingång du väljer.

Sen trycker du på **Sync Record** **[8]** knappen två gånger tills **ALL** visas i **displayen** **[F]** och kontrollera att inspelningen startar automatiskt när signalkälla startar. Efter 3 sek. kan du trycka fram nästa spår på signalkälla och kontrollera att CDR 30 ökar spårnummer siffran i **Record Deck Display** **[F]** under **Track Indicator** **[W]**. Om spårnummer siffran ökar, innehåller signalen CD standard information och du kan använda Sync läget, om inte måste du använda Auto läget.

När du nu vet vilken typ av signalkälla du skall använda, väljer du det inspelningsläge som passar. **Sync** (se nästa kapitel) **Auto** eller Manuel så som är beskrivet här ovan.

## CD-inspelning

För att göra en **Auto** eller **Manuel** inspelning, tryck först på **Record knappen 7**. **Record Indicator** **⓪** börjar att blinka och ordet **BUSY** och **⓪PC** visas i displayen.

När displayen har återgått till spår och tids information är det klart för inspelning.

Nu, speciellt om du skall spela in från en analog källa, måste du ställa in inspelnings-nivån på CDR 30. Spela ett stycke med stark nivå flera gånger och justera nivåerna med **Analog Reoed-Level Control 18** om det är en analog källa och **Dig. Rec. Level Controls 22** om det är en digital källa. Vid en analog inspelning ska du justera nivåerna så att det blåa segmentet nästan lyser hela tiden och att det röda segmentet endast blinkar till ibland. Se kapitlet om inspelningsnivåer för mer information.

Efter det att nivåerna är justerade, kan inspelningen börja, genom att du trycker på **Play/Select knappen 19 10** och samtidigt startar du signalkällan. Notera att **Record Indicator** **⓪** slutar blinka och att **Time/Message Display F** visar den aktuella tiden på inspelningen och spår nummer. Beroende på vilket läge du har valt, måste du öka spårnummer manuellt eller kommer de att öka automatiskt. Oberoende av vilket läge du har valt, kan man alltid öka spårnummer genom att trycka på **Track Increment knappen 14**.

**OBS!**: Under inspelning från en yttre källa i **Auto** läget, kommer CDR 30 att automatiskt ställa sig i Record/Pause läge om det blir tyst i 10 sek. Under en inspelning, i både **Auto** och **Manuel** läge, om du trycker in **Pause knappen 21 22** kommer spårnumret att automatiskt öka med ett nummer och sen stoppar inspelningen. För att starta igen måste du trycka på **Play/Select knappen 19 10** igen.

För att avbryta inspelningen, trycker du på **Stop knappen 20 21**, ett **BUSY** meddelande och ett **UPDATE** meddelande visas och CDR 30 återgår till normal funktion. Kom ihåg att "finalize" skivan (se sid. 24) innan du kan använda den på en annan CD-spelare.

Inspelningen stoppas automatiskt om det krävs mer utrymme än de t som finns på skivan och ett **DISC FULL** meddelande visas i displayen.

### Sync Inspelning

Sync inspelning möjliggör en digital inspelning från en yttre källa typ CD eller MD eller någon annan digital källa, som innehåller CD standard information (se sid. 22 för mer information). Sync inspelning innebär att inspelningen starta synkront med signalkällan och att spårnummer adderas automatiskt.

För att göra en Sync inspelning; Gör först klar signalkällan och att de spår som du vill spela in är programmerade eller valda. Sen väljer du den digitala ingången som du önskar genom att trycka på **Input knappen 27** tills önskad ingång indikeras i **displayen F** och **Input Indicator YZ**.

Lägg i en skiva i inspelningsdäcket. Tryck på **Sync Record knappen 8** och notera att **Sync Indicator M** lyser och att **Record Indicator** **⓪** blinkar. Välj den typ av inspelning du skall göra:

- För att spela in endast ett spår, trycker du på **Sync Record knappen 8** en gång så att **1 TRK** visas i **Time/Message Display F**.
- För att spela in hela skivan, trycker du på **Sync Record knappen 8** två gånger så att **ALL** visas i **Time/Message Display F**.

När önskat läge är valt, startar du signalkällan. CDR 30 startar då automatiskt inspelningen. Om signalkällan är en CD kommer spårnummer från original skivan att föras över till kopian.

Inspelningen pågår tills CDR 30 känner utav att där är ingen inkommande signal i mer än 3 sek. Du kan också avbryta inspelningen genom att trycka på **Record Deck Stop knappen 20 21**. När det inte finns mer tid kvar på CD-R/CD-RW skivan, stoppas också inspelningen och ett **BUSY** och **UPDATE** meddelande visas i displayen. Ersätt då med en ny CD-R skiva eller om det är en CD-RW skiva kan du radera några spår, se sid. 24.

Efter det att inspelningen har stoppats, kommer först ordet **BUSY** och sen **UPDATE** att visas i displayen och produkten återgår till normal läge. Kom ihåg att "finalize" skivan så att du kan spela den i en annan CD-spelare.

**Viktigt:** Med några få CD och DVD spelare kommer CDR 30's Sync. läge att starta inspelningen när signalkällan går från Stopp till paus. I dessa fall måste inspelningen startas från stopp läget.

**OBS!** Med CD Sync kan inte spårnummer ökas manuellt genom att trycka på **Track Increment knappen 14**, detta är endast möjligt i Auto och Manuel läge.

### Inspelningsnivå.

Speciellt med analoga inspelningar är det viktigt att justera inspelningsnivån rätt, så att man får en korrekt ljudkvalitet. Är nivån för svag, får man brus och är nivån för stark får man distorsion. Eftersom CDR 30 kan arbeta med både digital och analog signal, krävs det olika procedurer vid nivåjusteringen.

Som en regel kan man säga att, speciellt vid en analog signal, att **Level Indicators G** röra sig i 2/3 av skalan och att den röda **OVER G** endast skall blinka ibland.

Om nivån är för svag eller för stark, justerar du med **Analog Record Level Control 18** tills nivån är justerad rätt. (för mer information om analog inspelningsnivå se högra delen av denna sidan).

Det är viktigt att veta att vid digital inspelningar kommer nivåerna att alltid ligga lägre än vid en analog inspelning. Det har att göra med att svaga nivåer är inte ett problem vid digital inspelningar, medan att för stark nivå är mycket känsligt precis som vid analoga inspelningar.

Den normala inställningen för nivån är Manuel med justering ställd på 0dB nivån, då lyser inte **Digital Record Level Status Indicator X**. Denna inställning fungerar på de allra flesta inspelningar och du behöver inte göra någon justering. För att öka den digitala nivån om nivån skulle vara för stark eller för svag, gör du följande.

För att manuellt justera den digitala nivån, trycker du på den Digital Level Control ▲ eller ▼ som motsvarar den justering du behöver göra. Notera att **Digital Record Level Status Indicator X** lyser med texten **DRLC**, men var noga med att nivån som visas i **Level Indicators G** INTE når den röda delen av skalan. Den digitala nivån kan endast justeras från -3 dB till +3 dB, detta visas i **Time/Message Display F**.

## CD-inspelning

När man behöver en automatisk nivå kontroll av den digital signalen, trycker du och håller inne båda **Digital Level Control knapparna** **22** och släpp dem när **Digital Record Level Status Indicator** **X** visar **A DRCL**. I detta läge kommer systemet att automatiskt reglera nivån från det ögonblick som **OVER Level Indicator** **G** blinkar till första gången. Detta är endast möjligt om signalkälla har en ovanligt stark inspelningsnivå eller att **Digital Level Control** **22** är uppskruvad.

### Finalizing CD-R och CD-RW Skivor

Att "finalized" är en enkel process, som slutför inspelningen så att den kan användas i andra CD-spelare. När den är gjord kan man inte ändra eller addera fler spår på en CD-R skiva. En CD-RW skiva är också "låst" när du har gjort "finalized", med de kan få vara ofinaliserade för att senare kunna lägga till eller radera inspelningar.

För att göra en "finalized" placerar du skiva i skivfacket om den inte ligger där redan. När innehållförtäckningen är inläst (TOC) och att OPC processen är färdig, trycker du på **Finalize knappen** **13** och noterar att ordet **FINAL** blinkar i **Time/Message Display** **F**. Inom fem sekunder trycker du på **CDR Play/Select knappen** **19/10**.

Processen kan ta upp till två minuter, beroende på den inspelade längden. Under tiden kommer du att se det antal sekunder som är kvar av "finalized" processen i **Time/Message Display** **F** tills skivan är klar. Under denna process kommer inte CDR däckat att fungera.

När "finalized" processen är klar, kommer **Time/Message Display** att återgå till normal visning och **R/RW Indicator** **Q** släcks men **CD** indikeringen **Q** kvarstår för att indikera att skivan är klar för att spelas på andra CD-spelare (CD-RW skivor endast på CD-RW kompatibla spelare).

### Icke "Finalized" och radering av CD-RW Skivor

CD-RW skivor är unika i det avseende att de är både inspelningsbara och återspelbara. Detta betyder att du kan använda dem åter och åter precis som ett kassetband. Processen är lite annorlunda än den du använder när du spelar in på ett kassetband.

#### Att "Avfinalized" en CD-RW Skiva.

För att behålla det material som finns på en redan inspelad och "finalized" CD-RW skiva och för att addera andra spår eller att ta bort de sist inspelade spåren eller att radera hela skivan. För att kunna göra detta måste man först avfinalized skivan. Placera skivan i **Record Deck** **15** och vänta tills innehållsförtäckningen är inläst.

Tryck på **Erase knappen** **12** en gång och kontrollerar att orden **UN** och **FINAL** blinkar i **Time/Message Display** **F**. Inom tre sekunder trycker du på **CDR Play/Select knappen** **19/10** för att starta processen. Processen att icke "finalized" kan ta upp till två minuter. Under tiden kommer du att i displayen se det antal sekunder som återstår av processen växelvis med orden **UN-F IN**.

När **UN-F IN** meddelandet försvinner och **RW Indicator** **Q** har återkommit, skivan är nu avfinalized och är redo för att radera enskilda spår eller att lägga till nya spår.

#### Total Radering av en CD-RW Skiva.

Att total radera en skiva är enkelt och oberoende om skivan har varit finalized eller ej. Tryck på **Erase knappen** **12** TVÅ gånger, så att ordet **ALL** och **ERASE** växelvis visas i **Time/Message Display** **F**. För att starta raderingen trycker du på **Play/Select knappen** **19/10** och noterar att ordet **ERASE** fortsätter att blinka. Raderingen tar ungefär en minut och är klar när **Time/Message Display** **F** nollställs till **0000 : 00** och ordet **ERASE** försvinner. Skivan är nu tom och kan återanvändas.

#### Radering av Enskilt Spår

Enskilda spår på en CD-RW skiva kan raderas en åt gången, processen börjar alltid med det sista inspelade spåret. Det går även att radera flera spår på en gång. Notera att innan du börjar raderingen måste skivan vara avfinalized. Om skivan inte är avfinalized, följ texten här ovan hur man gör avfinalized.

För att radera det sista spåret, tryck du på **12** **12**. Notera att **Time/Message Display** **F** visas **01 TRK** och **Erase** växelvis. Tryck nu på **Play/Select knappen** **19/10** inom tre sekunder, nu kommer sista spåret att raderas. När ordet **ERASE** försvinner, visar displayen det antal spår som nu återstår på skivan (under **Track Indicator** **W**) samt den totala tiden för alla spåren som är kvar på skivan.

För att radera mer än det sista spåret, räkna bakåt från det sista spåret. Tryck först på **Erase knappen** **12**. Notera att **Time/Message Display** **F** visas **01 TRK** och **Erase** växelvis. Inom tre sekunder trycker du på **Next knappen** **23/25** eller **Previous knappen** **9/26** tills numren på de spår som skall raderas visas i **Time/Message Display** **F**. T.ex. om **06 TRK** visas i displayen, kommer totalt sex spår att raderas, räknades bakåt från det sista spåret på skivan. Tryck nu på **Play/Select knappen** **19/10** inom tre sekunder för att godkänna spårvalet. När alla de valda spåren är raderade, visar displayen det antal spår som nu återstår på skivan (under **Track Indicator** **W**) samt den totala tiden för alla spåren som är kvar på skivan.

**Viktigt att Veta när du Raderar Spår:** Spår som ligger i början eller i mitten på skivan kan inte raderas fören alla spår efter dem har raderats.

#### Viktigt att Veta om Tid vid Radering och Finalized.

Oberoende vid vilken hastighet som skivan är inspelad kommer raderingen att alltid göras i x4 hastigheten, allt för att minimera tiden för processen. Ibland kan med vissa skivor vara nödvändigt att repetera raderingen eller finaliseringen. Av denna anledning är det normalt att tiden som behövs för att göra de olika stegen variera från en skiva till en annan.



# Felsökning och felmeddelanden

## FELSÖKNING

SYMPTOM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Produkten startar inte när man trycker på Power-On <b>1</b> .	<ul style="list-style-type: none"><li>Ingen ström.</li><li>Huvudströmbrytaren <b>1</b> är avstängd.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Kontrollera att stickkontakten <b>12</b> sitter i ett spänningsförande uttag.</li><li>Kontrollera om uttaget är försett med strömbrytare.</li><li>Slå på huvudströmbrytaren.</li></ul>
Fjärrkontrollen fungerar inte.	<ul style="list-style-type: none"><li>Fel däck har valts.</li><li>Batterierna är slut.</li><li>Sensorn <b>30</b> är skymd.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Tryck in CDP <b>4</b> för att styra avspelningsdäcket, eller CDR <b>26</b> för att styra inspelningsdäcket.</li><li>Byt ut båda batterierna.</li><li>Avlägsna skymmande föremål från framsidan eller anslut en fjärrsensor till Remote In <b>10</b>.</li></ul>
Det går inte att radera skivan.	<ul style="list-style-type: none"><li>CDR-skiva används.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>CD-R skivor kan inte raderas, endast på CD-RW skivor är detta möjligt.</li></ul>
Det går inte att spela en inspelad CDR-skiva i en annan CD-spelare eller <b>DISC ERROR</b> visas på avspelningsdäcket <b>F</b> .	<ul style="list-style-type: none"><li>CDR-skivan är inte avslutad.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Avsluta CDR-skivan i inspelningsdäcket <b>15</b> på CDR 30 (se sidan 24).</li></ul>
Inspelningen avbryts plötsligt.	<ul style="list-style-type: none"><li>Ingångskällan är stoppad eller i pausläge.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Auto läget kan inspelningar stoppas när signalkällan stoppas mer än 3 eller 10 sek. (beroende på källan) för en digital källa och min. 10 sek. för en analog inspelning.</li></ul>

## FELMEDDELANDEN

FELMEDDELANDEN	FÖRKLARING OCH MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
<b>CHECK DISC</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>En inspelningsrelaterad knapp har tryckts in när en avslutad skiva har legat i inspelningsdäcket <b>15</b>.</li><li>En inspelningsrelaterad knapp har tryckts in när en vanlig CD-skiva har legat i inspelningsdäcket <b>15</b>.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Avaktivera avslutningen för att lägga till spår till en CDRW-skiva.</li><li>Ersätt skivan med en ny eller avfinalized en CD-RW skiva</li></ul>
<b>DATA DISC</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>En CD-ROM-skiva som inte är avsedd för ljudinspelning eller en videoskiva har lagts i apparaten.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Det går bara att spela CD Audio-, MP3 och DTS-skivor i CDR 30. Byt ut skivan.</li></ul>
<b>DISC ERROR</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>En ej avslutad skiva har placerats i avspelningsdäcket <b>3</b>.</li><li>En DVD-skiva har placerats i apparaten.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Avsluta skivan (se sidan 24).</li><li>Byt ut skivan. Det går inte att spela eller kopiera DVD-skivor på CDR 30.</li></ul>
<b>DISC FULL</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Det finns ingen inspelningstid kvar på skivan.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Använd en annan tom CDR- eller CDRW-skiva.</li><li>Radera ett eller flera spår på en CDRW-skiva.</li></ul>
<b>ERROR</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Skivan ligger inte rätt.</li><li>Det är fel på skivan.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Öppna facket och kontrollera om skivan ligger rätt.</li><li>Försök med en annan skiva.</li></ul>
<b>FAILED</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>En kopiering har inte slutförts på rätt sätt.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Kontrollera avspelningskivan.</li><li>Upprepa kopieringsprocessen.</li></ul>
<b>FULL</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Mer än 99 spår har spelats in.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>CDR 30 kan inte spela in mer än 99 spår på en skiva.</li></ul>
<b>NO AUDIO</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>En inspelnings relaterad knapp har trycks in när en data skiva finns i skivfacket eller att man försöker spela in på en icke-audio skiva (data skivor, se sid. 14).</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Ersätt skivan med en ny skiva eller avfinalized en CD-RW skiva.</li></ul>
<b>SVC - 1</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Det är fel på CDR 30.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Kontakta en serviceverkstad som är auktoriserad av Harman Kardon.</li></ul>

## Tekniska data

### Signalformat

Samplingsfrekvens vid avspelning	44,1 kHz
Digital-analogomvandling	96 kHz flerbits deltasigmaomvandling
Översampling	128 gånger

### Avspelningsdata

Frekvensomfång	20 Hz–20.050 Hz
Signal-brusförhållande vid avspelning	105 dB 105 dB (A-vägt)
Dynamiskt omfång vid avspelning	105 dB (Avägt)
THD vid avspelning	0,004 %
Analog audioutsignal	1 V rms, $\pm 2$ dB (2 V med HDCD skivor)
Digital koaxial utsignal	0,5 Vpp/75 $\Omega$
Hörlursutsignal	0,5 V rms/32 $\Omega$ belastning

### Inspelningsdata

Samplingsfrekvenser för digitala signaler	32 kHz - 96 kHz
Signal-brusförhållande vid inspelning: Analogt	91 dB
Signal-brusförhållande vid inspelning: Digitalt kopieringsläge	Samma som källa
Signal-brusförhållande vid inspelning: Digital extern källa	Källa -10 dB
Dynamikomfång	91 dB
THD vid inspelning	0,005 %
Analog ingångskänslighet	339 mV rms 47 k $\Omega$ = 0 dB
Digitala ingångar (Direkt inspelning)	44,1 kHz, $\pm 100$ ppm/min.

### Allmänt

Strömförsörjning	100~240 VAC/50~60Hz
Effektförbrukning	26 watt
Mått	
Bredd	440 mm
Höjd	112 mm
Djup	363 mm
Vikt	4,8 kg

I djupmättet ingår rattar, knappar och anslutningskontakter.

I höjdmättet ingår fötter och chassi.

Alla funktioner och data kan ändras utan föregående meddelande.

Harman Kardon är ett registrerat varumärke och Power for the digital revolution är ett varumärke som tillhör Harman Kardon, Inc. DTS är ett registrerat varumärke av Digital Theater System Inc.

HDCD är tillverkat under licens från Pacific Microsonics Inc.

Denna produkt innehåller en eller flera av följande patent: I USA: 5,479,168; 5,638,074; 5,640,161; 5,808,574; 5,838,274; 5,854,600; 5,864,311; 5,872,531; och I Australien: 669114.

**harman/kardon**

**H** A Harman International Company

250 Crossways Park Drive, Woodbury, New York 11797  
www.harmankardon.com  
Harman Consumer International:  
2, Route de Tours, 72500 Château-du-Loir, France  
© 2000 Harman Kardon, Incorporated  
Part #3828R-D010A